LE TOUT NOUVEAU CHEVROLET SILVERADO



À L'AUBE D'UN NOUVEAU

FORT, TRÈS FORT, LE PLUS FORT.



LE TOUT NOUVEAU SILVERADO LE V8 LE PLUS ÉCONERGÉTIQUE OFFERT DANS UN PICK-UP (8,7 L/100 KM SUR ROUTE*). ENCORE PLUS ÉCONERGÉTIQUE QUE LE V6 ECOBOOST DU FORD F-150 (SUR ROUTE). FORT, POUR TOUTES LES ROUTES À VENIR.

*La cote de consommation de carburant du Silverado 1500 2014 équipé en option du V8 5,3 L EcoTec3 avec une boîte automatique 6 vitesses est établie à 13,0 L/100 km en ville et 8,7 L/100 km sur route (modèle 2RM). La cote de consommation de carburant du Ford F-150 équipé du V6 EcoBoost 3,5 L est établie à 12,9 L/100 km en ville et 9,0 L/100 km sur route (modèle 2RM). D'après les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Selon le segment des grands pick-up 2013 de wardsauto.com et les renseignements concurrentiels les plus récents disponibles. Exclut les autres véhicules GM.

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

La Gatineau

lagatineau.com 19 septembre 2013 57e année no 38

Anatole Gagnon & Fils inc

Page 5

Spécial Chasse



MAIRIE DE MANIWAKI 2

DEUX CANDIDATS OFFICIELS



Des démarches pour protéger l'hôtel Martineau 2

Plan d'actions pour prendre soin des aînés 4

Le Camp Le Terrier est remis sur les rails 10





ÉLECTIONS À MANIWAKI

La course à la mairie est lancée

MANIWAKI - La course à la mairie de Maniwaki s'annonce palpitante. Pour le moment, deux personnes ont officialisé leur candidature : le maire sortant Robert Coulombe et Maurice Richard. Un troisième candidat pourrait s'inviter dans la course : le conseiller Louis-André Hubert avoue y penser «très fortement». Tour d'horizon.

Robert Coulombe

Alors que des rumeurs circulaient sur un possible retrait du maire sortant, Robert Coulombe a de nouveau confirmé sa candidature lors de la dernière réunion du conseil municipal lundi 16 septembre. A un citoyen qui lui a posé la question, il a répondu : «Depuis le mois de janvier que j'en parle, j'ai toujours dit que je me présentais.»

Robert Coulombe sollicite donc un septième mandat, comme il l'avait annoncé en conférence de presse il y a quelques mois. «Les événements qui sont arrivés et la campagne de salissage qui a été tentée envers le conseil à différents niveaux m'ont beaucoup irrité, explique Robert Coulombe. Quand on parle de l'UPAQ, on va loin pour entacher la crédibilité du maire et des membres du conseil. J'ai travaillé pour la communauté avec honnêteté, fierté et sensibilité, je veux continuer à le faire.»

Alors qu'il était en réflexion sur son avenir politique, Robert Coulombe avoue que l'affaire du Château Logue l'a poussé à prendre sa décision : «Partir serait comme dire que les gens à l'origine de la campagne de salissage avaient raison. Beaucoup de citoyens m'ont approché pour me dire de ne pas lâcher et de continuer mon travail.»

Cependant, Robert Coulombe avoue qu'il aimerait prendre le pouls de la population : «Que les gens m'appellent ou m'écrivent pour me dire s'ils ont confiance en moi et me soutiennent. Qu'ils me disent s'ils veulent toujours que je les serve.»

Maurice Richard

Il l'a annoncé officiellement la semaine dernière, Maurice Richard est candidat au poste de maire. Dans notre édition du jeudi 5 septembre, il avait d'abord annoncé son intention de «présenter ma candidature à l'un des sept postes en nomination au conseil de ville de Maniwaki», précisant que plus de détails viendraient dans les semaines suivantes. «Je voulais voir la réaction des gens, explique le candidat. Ça a été positif, beaucoup veulent du changement.»

Dans notre édition de cette semaine, Maurice Richard publie une autre publicité dans laquelle il déclare : «Me sentant encouragé et appuyé par la population et soutenu par mon entourage familial, j'annonce officiellement que je serai candidat au poste de la mairie à la Ville de Maniwaki. Mes buts et objectifs vous seront bientôt dévoilés.»

En effet, Maurice Richard en dit peu pour le moment, expliquant ne pas vouloir brûler les étapes : «Je suis en train de préparer mon programme que je dévoilerai plus tard. Actuellement, 50% de mon équipe est en place. Je dois rencontrer dans les jours à venir d'autres candidats. Quand mon équipe sera en place, je le ferai savoir à la population.»

Il organise une conférence lundi 23 septembre à 19h à la Légion canadienne afin d'annoncer officiellement sa candidature, présenter son programme et son équipe. Tout le monde est invité à venir le rencontrer. Il a par ailleurs créé une page Facebook pour mousser sa candidature.

Maurice Richard, 60 ans, est originaire de Maniwaki. Depuis 1976 il est thanatopracteur au Salon funéraire McConnery et depuis 1989 propriétaire de ALLO (eau de source Labrador). Maurice Richard est aussi membre bénévole de l'ASO (Association de sauvetage Outaouais) depuis 1998.

Louis-André Hubert

Ce qui est sûr, c'est que Louis-André Hubert sera candidat aux élections municipales. Reste à savoir s'il sollicitera un nouveau mandat en tant que conseiller ou s'il tentera de prendre le poste de maire. Sa décision devrait être annoncée la semaine prochaine.

Pour le moment, il avoue penser très sérieusement à se porter candidat pour la mairie : «Je suis très sollicité, à tous les jours, pour aller à la mairie. Je sens qu'il y a une grosse demande pour un renouveau à la Ville de Maniwaki. Mais je me donne encore une semaine pour annoncer ma décision.»

S'il est candidat à la mairie, ils seront donc trois, pour le moment, à s'affronter. «Le fait que Robert Coulombe confirme sa candidature, alors qu'il était plutôt absent ces derniers temps, est un élément nouveau, explique-t-il. La candidature de Maurice Richard également. Une élection à trois ce n'est pas pareil. Il risque d'y avoir un vote contre le changement et un vote pour. Si celui-ci est divisé entre deux candidats ça change les choses.»

Jacques Cadieux

Le conseiller confirme qu'il n'est pas candidat à la mairie. «Je solliciterai un quatrième mandat comme conseiller pour le quartier numéro 1, explique-t-il. Si Robert Coulombe ne s'était pas présenté, peut-être que j'aurais visé le poste de maire.»

Sylvie Dejouy

La Gatineau
135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: **819-449-1725**
Téléc.: 819-449-5108

Réception : **Jannick Larivière**

Publicité : **publicite@lagatineau.com**
Pierre Vallée, directeur des ventes
Anick Malette, conseillère publicitaire

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**
Sylvie Dejouy, directrice de l'information
Janique Robitaille, journaliste
Rodrigue Lafrenière, pigiste

Infographie :
Martin Aubin, **Stéfane Bogé, Jessica Robitaille**

Comptabilité, encartage, distribution :
Denise Lacourcière

Direction: **direction@lagatineau.com**
André Benoît

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.
Heure de tombée : Le mardi à 12h.

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration :
André Lapointe, président,
Pierre Piché, vice-président,
Denis Gendron, secrétaire-trésorier,
André Benoît, Sonny Constantineau,
Yves Cousineau, Maurice St-Amour

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers
par Les Éditions La Gatineau Ltée,
135-B, route 105, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 300 copies.

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

RÉSEAU SÉLECT hebdos QUÉBEC CCAB BPA WORLDWIDE JOURNAUX

CHEZ MARTINEAU

Des démarches pour protéger l'hôtel

MANIWAKI - Si les murs pouvaient parler, l'hôtel Chez Martineau aurait sûrement un tas d'histoires à raconter. Lieu de rassemblement depuis sa construction en 1889, il s'agit du plus vieux bâtiment de Maniwaki et serait même le plus vieux commerce au Québec. Des démarches ont donc été entreprises afin de le protéger et d'en faire un monument historique.

«Le dossier est à l'état embryonnaire, explique Sébastien Joly-Cross, qui gère le bar. Nous avons entrepris des démarches avec Marie-Eve Patry, du CLD, afin de monter un dossier. La première étape sera que le conseil municipal de Maniwaki passe une résolution afin de protéger le bâtiment. Il ne serait alors plus possible de le modifier ou le mettre à terre sans l'accord de la Ville.»

Deuxième étape : le faire protéger par le gouvernement québécois ou canadien. «Pour le moment, nous ne savons pas lequel serait le plus intéressant», précise Sébastien Joly-Cross.

L'hôtel Chez Martineau a déjà été répertorié comme édifice patrimonial suite à un inventaire des vieux édifices québécois. Mais il n'est pas reconnu comme monument historique. Si une reconnaissance officielle peut être contraignante, car toute modification doit être soumise à une approbation, elle permet en revanche d'obtenir de l'aide financière. «Le but ultime serait de faire revivre l'hôtel, souhaite Sébastien Joly-Cross. Développer l'affaire car je trouve ça dommage que seulement un étage sur trois soit utilisé.»

Un peu d'histoire

L'hôtel a été construit en 1889 par Harry Flynn. Il est très vite devenu un lieu de rassemblement pour les travailleurs et voyageurs sortant de la gare qui était juste en face. «Nous avons peu de renseignements jusqu'en 1940, explique Sébastien Joly-Cross. J'ai trouvé une caisse pleine de documents que je suis en train d'éplucher.»

Son arrière grand-mère, Henriette Martineau, a acheté l'hôtel en 1941. «C'est vraiment elle qui a fait l'histoire de Martineau, selon Sébastien Joly-Cross. Elle aidait beaucoup les gens. Par exemple quand les travailleurs venaient changer leur salaire après une semaine dans le camp, elle lui donnait 20% et gardait 80% pour la femme et les enfants. C'était une petite femme très respectée par tout le monde. C'est elle qui a fait ce que l'hôtel est devenu aujourd'hui.»

En 1979, trois de ses petits-fils ont repris l'affaire : Ronald, Ricky et Louis Cross. De 1991 à 1996, il a appartenu à Ricky et Ronald. Depuis 1996, ce dernier est le seul propriétaire.

L'année prochaine, ce lieu chargé d'histoire fêtera ses 125 ans.

Sylvie Dejouy



▲ **Sébastien Joly-Cross gère l'hôtel Chez Martineau, propriété de son père Ronald Cross. Son rêve: développer ce lieu de rassemblement.**

INTRODUCTION PAR EFFRACTION

Un suspect recherché

LAC-SAINTE-MARIE - Les enquêteurs de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau demandent l'aide de la population afin de retracer l'auteur d'introductions par effraction survenues le 7 septembre dernier, sur le chemin Bisson à Lac-Sainte-Marie.

Le suspect aurait défoncé le cabanon ainsi qu'un garage et aurait pris la fuite avec plusieurs objets.

Il s'agit d'un homme dans la fin de trentaine, qui a les cheveux foncés et courts. Il portait un manteau style camouflage et des pantalons foncés avec des lignes blanches sur le coté.

La Sûreté du Québec invite toute personne qui possède des informations pouvant permettre d'identifier ce suspect à communiquer avec la Centrale de l'information criminelle au 1 800 659-4264.



▲ **La SQ a diffusé cette photo du suspect qui aurait commis plusieurs introductions par effraction.**

L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION TOTALE

Grand Caravan 2013
Prix à partir de
19 995$

Chrysler 200 2013
Prix à partir de
17 695$

Dart 2013
Prix à partir de
16 995$

Dodge Journey 2013
Prix à partir de
19 995$


Brian Rail
Dir. commercial


Michel Marinier
Représentant


Manon Fortin
Représentante


Nyx Pilon
Représentant

Venez rencontrer nos champions vendeurs!

L'équipe Gendron Maniwaki #1
259, boul. Desjardins
(819) 449-1611
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L/100 KM (35MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep

MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS

Des actions pour prendre soin d'eux

MANIWAKI - Près de 50 personnes ont assisté, lundi 16 septembre à l'hôtel de ville, au lancement de la politique MADA (municipalité amie des aînés) mise en place par la municipalité. Un plan d'actions parti d'un constat : d'ici quelques années, plus de la moitié de la population de Maniwaki aura plus de 55 ans.

Plusieurs personnes travaillent sur ce projet depuis septembre 2012 afin que Maniwaki adhère à la démarche Municipalité amie des aînés. Environ 50 aînés ont répondu à un questionnaire dans lequel ils devaient identifier les avantages pour eux de vivre à Maniwaki.



▲ **Des membres du comité de pilotage avec, de gauche à droite : Annie Richard, Christine Labelle, Martine Houle, Gaétane Lacroix, Chantal Chantigny, Estelle Labelle, Céline Carle, Madeleine Marcil, Robert Lanigan, Christine Thibault, Yves Cyr du Carrefour action municipal et famille, le maire Robert Coulombe.**

Un comité de pilotage a été mis en place et s'est réuni près d'une dizaine de fois. Son mandat était notamment d'organiser des séances de consultation. Objectif : offrir aux aînés un environnement où ils pourront s'épanouir en sécurité, avec des services accessibles et adaptés à leurs besoins, faire de Maniwaki une ville où il fait bon vieillir.

Ce comité de pilotage est composé, pour la Ville de Maniwaki, de Daniel Mayrand, directeur général, Charlotte Thibault, conseillère et responsable du dossier de la famille et des aînés, Estelle Labelle, conseillère et substitut à la responsable du dossier des aînés, Martine Houle, adjointe administrative à la direction générale et ressources humaines, Christine Labelle, chargée de projet ; pour la Sûreté du Québec, Gaétane Lacroix, coordonnatrice aux communications avec la communauté; pour la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Nicole Duquette, coordonnatrice d'Agir ensemble et réussir; pour le Centre de santé, Annie Richard, organisatrice communautaire, et Chantal Chantigny, nutritionniste ; pour la communauté, Robert Lanigan, représentant des personnes à mobilité réduite ; Madeleine Marcil, présidente du Club de l'âge d'or ; Paul Lafrance, représentant du Club de curling Vallée-de-la-Gatineau, Céline Carle, représentante des aînés.

Le plan d'actions court de 2014 à 2016. Plusieurs idées ont déjà été identifiées, par exemple l'amélioration de la sécurité sur les traverse de piétons, l'installation de toilettes publiques sur les sentiers de marche, s'assurer d'un bon éclairage public, un carnet répertoriant les services pour les aînés, un lieu de rencontre pour des déjeuners-causerie, adapter les activités aux aînés, un repas communautaire servi par les conseillers. Au total, 21 actions ont été identifiées par les personnes interrogées.

«Les aînés ont contribué et contribuent encore au développement de la communauté, ils méritent la reconnaissance de leurs concitoyens», selon le maire Robert Coulombe. «Le vieillissement de la population représente un défi important pour le Québec et Maniwaki n'y échappe pas, ajoute la conseillère Charlotte Thibault. La politique MADA a été réalisée dans la lignée de la politique familiale.»

Afin de promouvoir cette politique MADA, des dépliants ont été réalisés. Ils portent le logo et le slogan du plan d'actions, qui ont été dévoilés lundi : «Maniwaki, entrAÎNÉS pour s'épanouir, c'est dans notre nature!»

A noter que le Carrefour action municipale et famille a souligné le travail réalisé pour ce projet et remis un certificat de mérite à la municipalité.

Sylvie Dejouy



MATÉRIEL PORNOGRAPHIQUE

Un homme arrêté

MANIWAKI - Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ont procédé à l'arrestation de Dominic Robitaille, 24 ans de Maniwaki.

Il devait comparaître jeudi 12 septembre au palais de justice de Maniwaki. Il pourrait faire face à des accusations de leurre informatique, d'incitation à des contacts sexuels avec un enfant de moins de 16 ans et d'avoir rendu accessible du matériel pornographique à un enfant de moins de 16 ans.

Les policiers ont également procédé à une perquisition à son domicile. Du matériel informatique fut saisi et sera analysé par nos services.

FILLES D'ISABELLE

Premier congrès chez nous

MANIWAKI - Pour la première fois, les Filles d'Isabelle tenaient leur congrès d'état de Gatineau Mont-Laurier à Maniwaki. Cette 24e édition, qui se tenait du 13 au 15 septembre à l'Auberge du draveur, a réuni 102 femmes représentant 17 cercles des Filles d'Isabelle. Des bénévoles impliquées venant de Gatineau à Saint-Donat en passant par Fort-Coulonge.

Le congrès, qui a lieu tous les deux ans, change de place à chaque fois. Les Filles d'Isabelle Notre-Dame-de-l'Assomption 5933 de Maniwaki étaient fières et heureuses de l'accueillir.

Parmi les invités, il y avait notamment la dirigeante internationale des Filles d'Isabelle, Christiane Chagnon, de Magog, ainsi que la régente d'état Monique Clément. «Le but du congrès est de se rencontrer afin de fixer ensemble les objectifs des deux prochaines années», explique cette dernière.

Donner pour aider, c'est la mission des Filles d'Isabelle, une organisation de femmes catholiques, qui existe depuis 125 ans. Elles sont considérées comme l'équivalent féminin des Chevaliers de Colomb. «Nous aidons les orphelins, les gens dans le besoin, explique Monique Clément. Cela passe par des paniers de Noël, l'organisation de levées de fonds, de soupers, etc.»



▲ De gauche à droite : Monique Fortin, secrétaire archiviste des Filles d'Isabelle Notre-Dame-de-l'Assomption 5933 de Maniwaki ; Christiane Chagnon, régente internationale ; Monique Clément, régente d'état ; Louise Beaulieu, ex-régente d'état et régente du cercle Notre-Dame-de-l'Assomption.

Fondée par le père John Russell en 1897 à New Haven au Connecticut, l'organisation des Filles d'Isabelle est surtout présente au Canada et aux États-Unis. Sa devise est «Unité, amitié et charité». Elles sont aujourd'hui 60 000 Filles, ce qui en fait l'un des plus grands organismes féminins. La patronne de l'organisation est Isabelle de Castille, qui unifia son pays sous la bannière du christianisme.

Sylvie Dejouy

Claude Gauthier



Je sollicite votre appuie au siège #1 de la ville de Gracefield pour les élections du 3 novembre 2013.

La Politique municipale m'a toujours intéressé mais avec un commerce à gérer depuis plus d'une trentaine d'années, je n'avais pas de temps à y consacrer. ***(Épicerie Gauthier)*** Maintenant à la retraite, j'ai plus de temps pour m'investir dans ma ville et apporter des idées nouvelles.

EXPÉRIENCES

- Ayant eu mon commerce, j'ai de l'expérience en gestion de personnel.
- Chef pompier pendant 25 ans.
- Président de la fabrique de Gracefield.
- Président de la chambre de commerce de Gracefield.
- Membre du «ex» club optimiste.
- Membre des chevaliers de colomb.

Maurice RICHARD



Né le 28 novembre 1953, à Maniwaki

ÉTAT CIVIL Marié à Susie Lafontaine
Père de deux filles: Anabelle et Roxanne, grand-père de deux petits-fils Jaxon et Manix (enfants de Roxanne et Derek Ardis)

EXPÉRIENCE DE TRAVAIL

1961-1965	Coopérative Fédérée du Québec
1969-1972	Marché AXEP
1972-1975	Moulin à scie Abiex (Barraute)
1976-1978	Ambulancier Salon funéraire McConnery
1976	Thanatopracteur Salon funéraire McConnery
1987-1988	Journaliste sportif Journal la Gazette
Depuis 1989	Propriétaire de ALLO (eau de source Labrador)
1995-1996	Propriétaire de la boutique cadeaux (CHM) de Maniwaki

ÉTUDE ET FORMATION

1970	CEHG sec. III
1976	École formation pro P. Dupuis à Longueil sec. IV-V
1978-1980	Diplômé de l'Institut de thanatologie du Québec à Montréal

ASSOCIATION

1969-1970	Corps des cadets de terre
1994-1998	Commissaire d'école à la CSHG
Depuis 1998	Membre bénévole de l'ASO (Association de sauvetage) depuis 15 ans Trésorier depuis 12 ans

«Me sentant encouragé et apppuyé par la population et soutenu par mon entourage familial, j'annonce officiellement que je serai candidat au poste de maire à la Ville de Maniwaki. Mes buts et objectifs vous seront bientôt dévoilés.»
Maurice Richard

P.S.: «Je réinvite les jeunes à soumettre leur candidature à un poste de conseiller.»





ÉLECTIONS MUNICIPALES

André Patry dévoile son programme

BOUCHETTE - Après avoir annoncé sa candidature à la mairie, le conseiller André Patry dévoile plus en détails son programme électoral. S'il est élu, le candidat envisage de travailler notamment sur cinq points : la remise en état des rues et trottoirs du village, l'entretien et la remise à niveau des chemins ruraux, la protection des lacs et rivières, développer les attraits touristiques et soutenir les entreprises existantes, revitaliser le village et les campagnes.

Rues et trottoirs

André Patry estime qu'ils sont «dans un état terrible. Depuis quatre ans, j'ai insisté à plusieurs occasions auprès de la municipalité pour qu'on s'en occupe. La seule chose qui a été faite c'est le bout du chemin de la Ferme-des-Six».

Selon lui, cela passe par la mise en place d'une planification car le projet dans son ensemble est estimé à 2,5 millions de dollars. «Il faut s'asseoir avec le comité de voirie et décider clairement ce qu'on veut faire, explique André Patry. Il faut regarder quelles subventions seraient disponibles, que nos demandes soient documentées et que ça soit soutenu par le milieu en termes d'investissements.»

Le candidat envisage par ailleurs de demander au ministère des Transports de reprendre en main l'entretien de la rue principale : «On a pas travaillé assez là-dessus ces dernières années. La route touristique «les chemins d'eau» passera par notre rue principale donc ça sera un argument pour appuyer notre demande.»

Chemins ruraux

André Patry veut poursuivre l'épandage de l'abat-poussière. «On l'a fait voter pour la montée 31-Milles, le chemin Paul et devant les demeures de tous les autres chemins ruraux, explique-t-il. C'est du soutien aux villégiateurs et entreprises touristiques comme Majopial.»

S'il est élu, le candidat s'engage à regarder le prochain contrat d'entretien de plus près «afin que ça soit bien fait car il y a trop de plaintes. Il faut faire en sorte que les chemins soient toujours bien entretenus».

Lacs et rivières

André Patry est déjà impliqué dans la protection des lacs et cours d'eau. S'il devient maire, il envisage de s'asseoir avec la MRC afin parler du règlement sur la revégétalisation des rives. «Il s'agirait d'amenuiser l'impact pour les résidences construites dans la bande riveraine, explique-t-il. Je ne demande pas le permis de polluer mais d'appliquer le règlement de façon différente et moins contraignante pour les résidents, tout en respectant son but.»



▲ André Patry vise le siège de maire. Alors que les élections approchent, il dévoile une partie de son programme.

Dernièrement, une étude de caractérisation du Grand Lac Rond a été faite. «Nous sommes en train de continuer la mise en place des recommandations de l'étude», précise André Patry. Il envisage par ailleurs d'aménager un lave-bateau à la caserne des pompiers ; ajouter un volet environnement sur le site Internet de la municipalité, «sans répéter les informations des sites des autres associations de protection de la région, avec des liens vers ces mêmes associations»; peaufiner le programme de contrôle des castors qu'il a fait mettre en place ; instaurer un programme pour la gestion des fossés afin de prévenir l'apport de phosphate dans les lacs et cours d'eau.

Plus d'informations sur le site Internet du candidat, andrepatry.ca

Sylvie Dejouy

ACCIDENT SUR LA 105

Un camion dans le fossé

LOW - Un accident de la circulation s'est produit jeudi 12 septembre, sur la route 105 près du 133. Le conducteur d'un véhicule lourd aurait voulu éviter un chevreuil.

Il aurait perdu le contrôle de son camion, faisant une sortie de route avec des tonneaux.

Le conducteur s'en est sorti avec des blessures mineures. La circulation a été perturbée.



TAXES SCOLAIRES

Vers une réforme ?

LA GATINEAU - La hausse des taxes scolaires n'a pas fini de faire débat. La Première ministre Pauline Marois a rencontré, lundi 16 septembre, les représentants de la Fédération des commissions scolaires du Québec. La rencontre n'a pas donné grand chose car les deux parties campent sur leurs positions. Un autre rendez-vous a été fixé dans les jours à venir. Selon la ministre de l'Education Marie Malavoy, les commissions scolaires devront alors arriver avec des pistes de solutions.

Dans un communiqué, le ministère affirme que «les commissions scolaires, qui étaient conviées à un effort de 200 millions, ont refilé une facture de 193 millions aux contribuables soit 96,5% de la somme, sous forme d'une hausse de taxes scolaires». Toujours selon ce communiqué, 55 commissions scolaires sur 72 ont transféré la totalité de la facture aux contribuables.

Si un remboursement de taxes ne serait plus d'actualité, l'option d'un crédit de taxes pour des années ultérieures reste envisagé. La ministre Malavoy est convaincue que les commissions scolaires pourraient encore dégager des économies en puisant jusqu'à 32% dans leurs surplus, en regroupant des services ou en resserrant leurs dépenses. Elle a par ailleurs précisé que certaines commissions scolaires «ont fait leurs devoirs sans refiler la facture aux contribuables».

Limiter le pouvoir de taxation

Lors d'une entrevue à TVA nouvelles dernièrement, Pauline Marois avait déclaré notamment : «Parlez-moi pas des taxes scolaires, parce que je suis tellement mécontente de la façon qu'ont travaillé les commissions scolaires. (...) Il y avait une aide temporaire qui leur avait été apportée et plutôt que de travailler depuis les dernières années pour resserrer les règles de gestion, ils ont envoyé ça sur le dos des citoyens.»

Selon des documents du Conseil exécutif, le gouvernement envisagerait de demander au Vérificateur général du Québec de mener une enquête sur la gestion des commissions scolaires et de limiter voire retirer leur pouvoir de taxation. Il pourrait par ailleurs les contraindre à justifier leurs décisions devant une commission parlementaire.

Dans notre article publié la semaine dernière à ce sujet, la présidente de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Diane Nault, expliquait que la CSHBO n'avait pas le choix d'aller puiser dans les taxes scolaires : «Nous ne pouvions pas aller chercher cet argent dans le service à l'élève. (...) Au centre administratif, on est au minimum du personnel. (...) Nous avons aussi coupé dans les frais administratifs. (...) On a le mauvais rôle alors que c'est imposé par le gouvernement. Il faut que le ministère arrête de pelleter dans notre cour.»

SiriusXM
LES RECRUES DODGE
PIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

LIQUIDATION TOTALE



Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 4X2 2013 avec RamBox^MD montré

AUSSI PEU QUE 7,8 L /100 KM SUR ROUTE 36 MPG^Δ
MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE AVEC RAM HFE 2013

PUISSANTES OFFRES. PUISSANTS CAMIONS.

FAITES VITE ! QUANTITÉS LIMITÉES^Ω.

LE NOUVEAU
RAM 1500 2013

RABAIS TOTAUX ALLANT JUSQU'À
10 750 $^‡
SUR LES MODÈLES 2013 EN STOCK^Ω

MOTOR TREND CAMION DE L'ANNÉE 2013

CONSUMERS BEST BUY DIGEST
GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2013 » DE *CONSUMERS DIGEST*

ET **PROFITEZ** D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **4,19 %**^‡ JUSQU'À **96 MOIS**

LES RABAIS INCLUENT :
1 500 $ EN BONI

OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES ACTUELS DE PICK-UP OU AUX TRAVAILLEURS SPÉCIALISÉS DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^
et sont applicables aux modèles Ram 1500 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram à cabine simple 4X2 et 4X4 2013). Les modèles à cabine simple sont exclus de l'offre du boni de 1 500 $.

OU CHOISISSEZ

LE NOUVEAU
RAM HEAVY DUTY 2013

LE SEUL PICK-UP HD À VOUS OFFRIR LES LÉGENDAIRES MOTEURS HEMI^MD ET CUMMINS^MD

- 385 ch et 850 lb-pi de couple (avec transmission Aisin)°
- Capacité de remorquage de 30 000 lb°



Cummins TURBO DIESEL



Ram 3500 Heavy Duty Laramie 2013 montré

LE COURAGE · LA LÉGENDE RAM

WWW.CAMIONRAM.CA

Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡, Ω, ^, Δ. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 4 et le 30 septembre 2013 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Les rabais totaux comprennent une remise au comptant (Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés : 7 000 $ et Ram 1500 2013 sélectionnés : 9 250 $) et un boni au comptant de fidélisation et de conquête (1 500 $). Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Ω Les remises au comptant sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2013 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. La remise de 7 000 $ est applicable aux modèles Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles châssis-cabine). La remise de 9 250 $ est applicable aux modèles Ram 1500 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram 1500 à cabine simple 4X2 et 4X4 2013, qui se qualifient pour une remise de 7 000 $). Les quantités sont limitées à 454 camions Ram Heavy Duty et à 529 camions Ram 1500 dans la province de Québec en date du 5 septembre 2013. Les quantités peuvent différer d'un concessionnaire à l'autre. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails, conditions et quantités disponibles. ^ Le boni au comptant de fidélisation et de conquête de 1 500 $ sur les pick-up Ram sélectionnés est offert à l'achat au détail d'un modèle Ram 2500/3500 2012 et 2013 (à l'exclusion des modèles Ram châssis-cabine) et Ram 1500 2013 (à l'exclusion des modèles à cabine simple) et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les clients admissibles sont les propriétaires d'un pick-up Dodge ou Ram ou les propriétaires ou locataires d'un pick-up d'un autre manufacturier. Le véhicule doit avoir été acheté ou loué par le client admissible et enregistré à son nom au plus tard le 1er mars 2013. Une preuve de propriété ou d'entente de location sera exigée. Les travailleurs spécialisés agréés ou ceux qui suivent une formation de travailleurs spécialisés sont également admissibles. Ceci inclut les travailleurs agréés, les travailleurs certifiés et les clients qui terminent un certificat d'apprentissage. Une preuve de licence ou un certificat de travailleur spécialisé sera exigé. Certaines conditions s'appliquent. L'offre prend fin le 30 septembre 2013. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. ± Le taux de financement à l'achat de 4,19 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia et Financement Auto TD et est applicable à tous les modèles Ram 2013. Exemples : Ram 3500 Laramie à cabine d'équipe 4X4 2013 (D28P92 + 26H + WLA) avec un prix d'achat de **38 495 $** (incluant une remise au comptant de 9 250 $ et un boni de fidélisation et de conquête de 1 500 $), financé à un taux de 4,19 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $) équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 217,95 $, des frais de crédit de 6 838,34 $ et une obligation totale de 45 333,34 $. Δ Affirmation basée sur la segmentation des pick-up pleine grandeur d'Automotive News. Le modèle et l'équipement de remorquage spécifiques sont requis pour obtenir la cote maximale. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Affirmation basée sur la segmentation d'*Automotive News*. Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2013* de Ressources naturelles Canada (RNCan). 7,8 L/100 km (36 mpg) sur route et 11,4 L/100 km (25 mpg) en ville pour le modèle Ram HFE 2013 avec moteur V6 de 3,6 L à transmission 8 vitesses 4X2. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – à des fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. ° Affirmation basée sur la segmentation des pick-up pleine grandeur d'*Automotive News*. Le modèle et l'équipement de remorquage spécifiques sont requis pour obtenir la cote maximale. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ^MD Hemi, Jeep et RamBox sont des marques déposées de Chrysler Group LLC et utilisées sous licence. ^MD Cummins est une marque déposée de Cummins, Inc. ^MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio Inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM**

RENTRÉE À L'ASEC

Active pour l'aide aux citoyens

LA GATINEAU - L'Association de solidarité et d'entraîde communautaire de la Haute-Gatineau (ASEC) reprend ses services d'aide aux citoyens. «L'ASEC va être très active cet automne avec ses activités d'informations et de projets communautaires», annonce la coordonnatrice de l'organisme Mme Danielle Beaudry.

«La rentrée de l'ASEC commence en force, parce qu'on est en pleine campagne contre la hausse des tarifs d'Hydro-Québec», souligne Mme Beaudry. Des hausses de tarifs, ajoutées aux hausses annuelles déjà déterminées par la Régie de l'énergie, sont prévues dès le 1er janvier 2014.

Ces augmentations de coûts touchent tout le monde et en particulier les personnes à faible revenu qui doivent consacrer jusqu'à 10 % de leur revenu à la facture d'électricité, qui est considéré comme un service essentiel. Une manifestation nationale se tiendra le 28 septembre à Montréal et un autobus partira de Maniwaki pour les personnes intéressées à y prendre part.

«L'ASEC a aussi été acceptée pour le projet logement», souligne la coordonnatrice. En octobre, l'organisme embauchera une chargée de projet dans le but d'instaurer davantage de logements sociaux dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Par ailleurs, la Fédération des Femmes du Québec (FFQ) déterminera cette année des propositions de projets sociaux pour les vingt prochaines années. Le Forum des États Généraux de l'action et de l'analyse féministe, initié par la FFQ, aura lieu en novembre à Montréal «pour présenter et peaufiner les projets de plans d'action concernant les enjeux sociaux pour la femme, dit Mme Beaudry. Pour l'ASEC, ça a son importance. Nous allons faire une activité en Outaouais pour préparer la participation des femmes au Forum.»

Mis à part ces projets d'envergure, l'ASEC présentera encore cette année son programme d'aide à l'impôt et poursuivra son mandat d'informer la population sur leurs droits en matière de services essentiels, par le biais de rencontres, de conférences, de formations. De même que ses campagnes de revendications, de pétitions et de manifestations auprès des gouvernements pour défendre les droits humains et la justice sociale.



▲ Danielle Beaudry, coordonnatrice de l'ASEC

Janique Robitaille

VIOLENCE ENVERS LES AÎNÉS

Sensibiliser par le théâtre

MANIWAKI - Le Théâtre Parminou sera à l'auditorium de la Cité étudiante, le 20 septembre à 19h. Une activité organisée par le Calacs.

Sous la forme d'un spectacle interactif, «Parole d'or. Silence d'argent» amène, de manière différente, une réflexion sur la violence faite aux personnes âgées, afin de défaire le mythe qui dit que vieillesse rime avec faiblesse.

Victoire, Rose-Aimée et Georges, trois personnes faisant partie de ce qu'il est convenu d'appeler l'âge d'or, acceptent de lever le voile sur un pan de leur réalité. Victoire subit toutes sortes d'irritants, d'enquiquinements, venant de toutes parts : le fils qui se croit tout permis, le voisin un peu trop entreprenant, l'organisateur d'élection envahissant, la fille qui la trouve bien fatigante. Rose-Aimée voudrait bien se défaire de l'emprise qu'exerce son mari sur sa vie. Elle voudrait sortir, voir des gens, il l'en empêche. Georges est carrément fraudé par sa nièce qui abuse outrageusement de sa vulnérabilité.

Cette production du Théâtre Parminou invite à réfléchir sur les abus dont sont victimes certaines personnes âgées. Au Québec, entre 6 et 10 % des personnes âgées de 65 ans et plus sont victimes de violence ou d'abus de tous genres. Mis en place il a un peu plus d'un an, le projet pour contrer les abus envers les aînés du Calacs de Maniwaki travaille à prévenir la maltraitance chez les aînés et les encourage à briser le silence. Dans ce sens, le centre poursuit son travail de prévention auprès des aînés en offrant des ateliers et bingos thématiques. Pour toutes informations, contactez Maude Bélair, 819-441-2111.

Entrée sur contribution volontaire, valeur de 40$ le billet. Pour réservation, contactez le Calacs de Maniwaki au

RECHERCHÉ

FUTURS MÉCANICIENS, MÉCANICIENNES

CFP VG

Le 7 janvier 2014, le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau **débutera une formation en mécanique automobile menant à un diplôme d'études professionnelles (DEP).**

Nous sommes à la recherche de gens passionnés par la mécanique automobile qui souhaitent se forger un avenir prometteur grâce à une formation adaptée aux technologies modernes.

Viens construire TON AVENIR

dans un environnement sain et approprié à l'éducation de ton métier.

FINANCEMENT DISPONIBLE

QUALIFICATIONS REQUISES :

- L'amour de la mécanique serait un atout
- Être motivé
- Aucune expérience exigée
- Avoir 16 ans et plus



POUR INFORMATIONS
Madame Jennifer Richard
819-449-7922 poste 19265
jennifer.richard@cshbo.qc.ca

CHRONIQUE santé

La santé par les épices

Saviez-vous qu'en assaisonnant vos plats avec des épices et des aromates, vous ajoutez à vos mets non seulement du goût, mais une variété impressionnante de composés aux vertus très intéressantes? Nos ancêtres utilisaient en effet ces épices et aromates autant pour leur goût en cuisine que pour leurs vertus médicinales. Voyons donc quelques-unes des propriétés des épices et aromates les plus fréquemment utilisés en cuisine.

Coriandre

Cette herbe est reconnue pour apaiser l'anxiété et aider le sommeil. Plus récemment, des études ont mis en lumière le possible effet de la coriandre au niveau de la régulation de la glycémie et du cholestérol. Regorgeant d'antioxydants, la coriandre est également une bonne source de vitamine K et de caroténoïdes. Elle se marie très bien aux plats mexicains, sont goût frais rivalisant avec le côté épicé de ces mets.

Curcuma

C'est un des principaux ingrédients du cari, ce fameux mélange d'épices indiennes. On reconnaît depuis longtemps ses vertus médicinales. Le curcuma stimule notamment la digestion, mais aide aussi au traitement et à la prévention de certains cancers. Ce sont les curcuminoïdes, des antioxydants, qui donnent principalement ses vertus au curcuma. Attention cependant : la consommation de curcuma pourrait provoquer des interactions avec certains médicaments, notamment les anti-inflammatoires et les agents de chimiothérapie. Pour une meilleure absorption des curcuminoïdes, ajoutez-y du poivre!

Cannelle

Épice surtout utilisée dans la confection de desserts, la cannelle regorge d'antioxydants. Fait intéressant : les fibres représentent plus de la moitié du poids de la cannelle moulue! Cette épice contribuerait également à la régulation de la glycémie chez le diabétique. Attention cependant : la cannelle peut, chez certaines personnes, provoquer une irritation de la bouche. Si c'est votre cas, il est conseillé d'éviter de consommer cette épice.

Il existe une multitude d'autres épices et aromates aux propriétés médicinales les plus variées les unes que les autres. Le gingembre est reconnu pour soulager la nausée, la cardamome soulage les crampes abdominales et les flatulences et le clou de girofle active la production d'insuline. Vous pouvez donc constater que le fait d'aromatiser vos petits plats n'est plus seulement une tendance culinaire, mais une manière de conserver sa santé!

Bon appétit!

Cette chronique est une gracieuseté de

MARTIN ROY Pharmacien

JEAN COUTU

50, rue Principale Sud, Maniwaki,
819 449-1360

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Mylène Émard se lance en politique

AUMOND - «Je suis Aumondoise d'adoption mais j'ai mon petit patelin à cœur et je suis enracinée ici comme les 60 arbres que j'ai plantés.» Mylène Émard a décidé de s'investir un peu plus dans la vie de sa municipalité en se portant candidate aux élections municipales. Cette femme dynamique, passionnée de nature, vise le siège numéro deux.

Née à Laval, Mylène Émard vit à Aumond depuis 1996. «Tout le monde sait que j'ai un drôle de parcours, dit-elle en souriant. J'ai un bac en théâtre et communication, j'ai travaillé en foresterie, à la Forêt de l'Aigle, la radio CHGA. En ce moment je fais des œuvres en bois flotté chez Pür cachet. Mes deux passions principales sont la culture et l'environnement.»

C'est donc la première fois que Mylène Émard se porte candidate à une élection. «On me le demande depuis que je suis ici mais j'étais trop jeune, explique-t-elle. J'ai frayé dans la politique depuis mon enfance. Aujourd'hui j'ai 50 ans, j'ai acquis de la sagesse et je pense pouvoir répondre aux demandes de mes concitoyens. Je pense que c'est la bonne année pour me présenter.»

La candidate a un rêve s'il elle est élue : contribuer à la revitalisation du village. «Nous avons une population de 5 000 personnes et moins, détaille-t-elle. La moyenne d'âge est élevée, 45 ans et plus. Les familles sont peu nombreuses. J'ai donc des idées pour prendre soin des personnes âgées qui ont une faible capacité de payer et inciter des jeunes à venir ou revenir à Aumond.»

La clef selon elle du développement d'Aumond, c'est plus de population pour avoir plus d'argent donc développer des projets. Mais cela passe d'abord par «un village vivant. On vient d'avoir un nouveau restaurant, tant mieux. Mais on a plus d'école ni d'église. Le tourisme pourrait apporter de l'argent mais il faut d'abord faire revivre le village. Je veux le meilleur pour tous car, lorsqu'on se présente ce n'est pas pour nos propres intérêts mais pour représenter les citoyens».



▲ **Mylène Émard vit à Aumond depuis 1996. Elle a eu un coup de cœur pour ce village où elle affirme être autant enracinée que ses arbres.**

Ses deux atouts selon elle : être une bonne vulgarisatrice et une passionnée. «Les seules fois où je suis allée aux réunions de conseil, j'ai fait baisser la tension, explique Mylène Émard. A l'âge où je suis rendue, je suis capable de calmer les gens. La passion est aussi là. Quand les inspecteurs municipaux ont suivi une formation sur la revitalisation des berges, j'ai payé pour la suivre. J'en ai aussi suivi une dans les Laurentides pour apprendre à gérer les castors. Je connais les lacs et les forêts. Je rêve d'inciter les gens à venir s'installer chez nous.»

Mylène Émard se présente sans équipe. Elle assure qu'elle travaillera «avec tout le monde en défendant mes idées pour les citoyens».

Sylvie Dejouy

CHEVROLET

LA GRANDE LIQUIDATION

JUSQU'À 13 500 $[1]

DE RABAIS COMBINÉS SUR PLUSIEURS MODÈLES
(montant indiqué pour le Silverado 1500 2013 à cabine allongée édition Thunder)

VERSEMENTS RÉDUITS // ARRIVEZ TÔT POUR PLUS DE CHOIX

SONIC 2013
ACHETEZ À PARTIR DE 11 749 $[2]
RABAIS DE LIQUIDATION 3 000 $[1]
+ FINANCEMENT À L'ACHAT 2,99 %[3] JUSQU'À 84 MOIS
PLUS 1 000 $[4] DE RABAIS LOYAUTÉ
COMPREND LE TRANSPORT

TRAX 2013
ACHETEZ À PARTIR DE 18 335 $[2]
RABAIS DE LIQUIDATION 1500 $[1]
+ FINANCEMENT À L'ACHAT 2,99 %[3] JUSQU'À 84 MOIS
COMPREND LE TRANSPORT

EQUINOX 2013
ACHETEZ À PARTIR DE 23 999 $[2]
RABAIS DE LIQUIDATION 3 500 $[1]
+ FINANCEMENT À L'ACHAT 2,99 %[3] JUSQU'À 84 MOIS + 500 $[5] DE RABAIS
PLUS 1 000 $[4] DE RABAIS LOYAUTÉ
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

SILVERADO 1500 2013 ÉDITION THUNDER
JUSQU'À 13 500 $[1] DE RABAIS
• JUSQU'À 10 500 $ DE RABAIS SUR LES PICK-UP POIDS LÉGER À CABINE ALLONGÉE
• 1 550 $ DE RABAIS SUR LE GROUPE ÉDITION THUNDER
• 1 000 $ EN PRIME AUX PROPRIÉTAIRES DE PICK-UP
+ FINANCEMENT À L'ACHAT 2,99 %[3] JUSQU'À 84 MOIS
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

FAITES DE L'AIR! Jusqu'à 1500 $ de remise additionnelle*

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 160 000 KM/5 ANS* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.
*Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

CONTACTERCHEVROLET.CA

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2013 neufs suivants : Sonic, Trax, Equinox et Silverado 1500. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 550 $ pour Sonic, Trax et Equinox, et 1 600 $ pour Silverado) et taxe de climatisation (100 $, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Ces offres s'adressent aux particuliers du Canada seulement, du 4 septembre 2013 au 31 octobre 2013. Le rabais (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant, valide pour les modèles 2013 neufs et destiné aux particuliers seulement. Le rabais de 3 000 $ sur Sonic est applicable au financement à l'achat ou à l'achat au comptant. Le rabais de 10 500 $ s'applique au Chevrolet Silverado 1500 2013 C/K poids léger à cabine allongée (et un rabais de 10 000 $ sur le modèle multiplace). Le crédit de 1 550 $ offert au concessionnaire par le fabricant s'applique au Silverado 1500 groupe Édition Thunder (PDT/PDJ). Le rabais de 450 $ offert par l'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec s'applique au Chevrolet Silverado 1500 2013. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Les propriétaires ou locataires actuels d'un camion GM ou de tout autre camion concurrent recevront un crédit additionnel de 1 000 $ en vue de l'achat, du financement ou de la location d'un modèle 2013 neuf admissible Chevrolet Silverado LD/HD, Avalanche ou GMC Sierra LD/HD. Offre en vigueur du 4 septembre au 30 septembre 2013. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. L'offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Le rabais de 1 000 $ comprend les taxes applicables (TPS/TVH/TVQ/TVP, selon la province). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance des véhicules dont le client est déjà propriétaire. Nul là où la loi l'interdit. Des conditions et des restrictions additionnelles s'appliquent. 2. Prix à l'achat à partir de 11 749 $ pour Sonic (incluant 3 000 $ de rabais), de 18 335 $ pour Trax (incluant 1 500 $ de rabais) et de 23 999 $ pour Equinox (incluant 3 500 $ de rabais). 3. Financement à l'achat jusqu'à 84 mois à un taux de 2,99 %, sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia[MD] ou de RBC Banque Royale[MD]. Exemple : basé sur un financement à l'achat de 23 999 $ pendant 84 mois à un taux de 2,99 %, le paiement aux deux semaines est de 146 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 2 647,37 $, et l'obligation totale est de 26 646,37 $. 4. Offre en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2013 aux particuliers résidant au Canada. Les propriétaires ou locataires actuels d'une Chevrolet Aveo, Cobalt, Cavalier, Optra, Saturn Ion, Astra ou Série S recevront 1 000 $ de rabais à l'achat, la location ou la commande à l'usine d'un véhicule admissible neuf, soit une Chevrolet Sonic ou Cruze 2013. Les propriétaires ou locataires actuels d'un Chevrolet Equinox, Tracker ou Saturn Vue recevront 1 000 $ de rabais à l'achat, la location ou la commande à l'usine d'un véhicule admissible neuf, soit un Chevrolet Equinox 2013. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). L'offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. Le rabais de 1 000 $ comprend les taxes applicables (TPS/TVH/TVQ/TVP, selon la province). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance des véhicules dont le client est déjà propriétaire. 5. Le rabais au financement à l'achat de 500 $ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant, valide pour les modèles Equinox 2013 neufs et destiné aux particuliers seulement. Cette offre prend fin le 31 octobre 2013. * La remise de 600 $ à 1 500 $ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieurs. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

CENTRAIDE

Besoin de bénévoles

LA GATINEAU - Centraide Vallée-de-la-Gatineau recherche des bénévoles pour faire partie du Cabinet Centraide de la région sud de la Vallée-de-la-Gatineau (Gracefield, Kazabazua, Low et les environs)

Il s'agit d'offrir quelques heures d'engagement social pour représenter Centraide et aider les organismes communautaires de la Vallée-de-la-Gatineau.

Si ça vous intéresse, veuillez communiquer avec le bureau de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides au 819-623-4090 ou écrire à bureau@centraideglhl.ca

Spécial du chasseur
Hunter's special



Les Sports DAULT FRÈRES
383, boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com
Maintenant ouvert du lundi au samedi dès 8h

CAMP LE TERRIER

C'est reparti sur de bonnes bases

LA GATINEAU - Les efforts ont payé. Caroline Marinier, directrice, fait un bilan très positif de la saison. «Le camp est reparti sur de bonnes bases», assure-t-elle.

Des changements ont été mis en place pour restructurer le camp, le développer et assurer sa pérennité. Cela a passé d'abord par une journée de réflexion sur l'avenir du camp, organisée en janvier dernier. Caroline Marinier s'est basée sur les idées qui sont ressorties durant cette journée afin de préparer un plan stratégique.

De plus, l'accent a été mis sur la publicité, avec en particulier l'accueil d'enfants en sortie scolaire. «Nous avons reçu deux écoles, deux classes du Christ-Roi et tout l'Académie Sacré-Cœur, explique Caroline Marinier. Les enfants ont visité le camp, vu notre matériel, etc. En rentrant à la maison, beaucoup ont demandé à leurs parents de les inscrire.»

Ainsi, du 30 juin au 9 août, 122 enfants, âgés de 6 à 12 ans, ont été accueillis, contre 97 l'an passé, soit une augmentation de 30%. Au total, cela fait 130 participants, car certains enfants sont revenus deux fois. Ils étaient accueillis du dimanche soir au vendredi après-midi, avec des activités tous les jours : kayak, théâtre, balades en forêt, jardinage grâce à l'achat de bac de chez Boirec, etc.

«Cette année nous avons eu plus de dons de particuliers, municipalités, entreprises, précise Caroline Marinier. Cela a permis à 55 enfants de bénéficier gratuitement du camp, soit 45% de notre clientèle.» Un partenariat avec les Centres de jeunesse permet d'offrir du répit à des familles d'accueil. De plus, une aide du ministère de l'Education, du Loisir et du Sport, réduit les frais d'inscription pour les familles à faibles revenus.



▲ Cette année, le Camp Le Terrier a connu une augmentation de 30% du nombre d'enfants accueillis par rapport à l'an passé.

Nouveautés

Deux nouveaux services ont vu le jour cette année. Le programme d'assistant-moniteur, pour les 13-16 ans, a accueilli dix jeunes. Ils ont suivi deux semaines de formation à l'animation et fait une semaine de stage sur le camp sous la supervision des animateurs chargés de les évaluer. A la clef: un certificat.

Le séjour de deux semaines d'expédition en forêt, pour les 12-17 ans, a attiré 11 jeunes. Au programme : canot, camping, cours de GPS, d'interprétation de la nature, etc.

Par ailleurs, le camp a fait l'acquisition de 15 000 $ d'équipements, grâce à une aide de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau. A cela s'ajoute un bon ratio entre le nombre d'animateurs et d'enfants.

Le ski nautique en revanche n'a pas marché. «Mais ça ne veut pas dire qu'on n'essayera pas de nouveau la semaine prochaine, précise Caroline Marinier. Le mauvais temps ne nous a pas aidés. C'est une formule qui mérite d'être revue.»

Certification

Le camp a demandé la visite de l'Association des camps du Québec, afin d'être certifié. C'est désormais chose faite. A partir de l'année prochaine, Le Terrier pourra apposer le logo de l'association. Cette certification offre plus de visibilité et permet de bénéficier de services comme des formations pour les animateurs, des programmes d'aide, etc.

«Un travail colossal a été fait, assure Caroline Marinier. Il fallait répondre à 60 normes. Tout a été vérifié, de la formation des animateurs aux menus en passant par la cuisine, le système d'incendie, etc. L'évaluateur a dit que c'est beau de voir un organisme avec peu de moyens réaliser autant.»

Assurer l'avenir

Le Camp Le Terrier existe depuis 1974. Il est la propriété du Club optimiste, qui le loue à la Fondation Le Terrier, composée de membres du Club optimiste et de partenaires.

Maintenant que la machine est relancée, il faut voir plus loin afin de lui assurer une stabilité financière sur du long terme. «Nous avons encore la subvention du Pacte rural cette année, pour mon salaire, explique Caroline Marinier. Au niveau de la programmation et de notre crédibilité, c'est reparti. Nous avons déjà des demandes pour cet hiver. Mais il faut trouver une solution financière sur du long terme.»

Contact : 819-441-0373, campleterrier.com ou la page Facebook du Camp Le Terrier.

Sylvie Dejouy

CHASSE-GALERIE

Une sculpture au Centre d'interprétation

MANIWAKI - Une belle sculpture en fer forgé est exposée au Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu. Une œuvre de Donald Doiron sur le thème de la chasse-galerie.

Il s'agit en fait d'une maquette. La vraie sculpture, douze fois plus grosse, n'est encore qu'à l'état de projet. «Nous avons acheté la maquette grâce à une aide de la Ville de Maniwaki», précise Louis-André Hubert, président du conseil d'administration du Centre d'interprétation.

La chasse-galerie est une légende d'Honoré Beaugrand (1848-1906) écrite en 1900. Elle raconte l'histoire de bûcherons qui, à la veille du jour de l'An, sont coincés dans les chantiers des Ross, le long de la rivière Gatineau. S'ennuyant, ils font un pacte avec le diable afin de faire voler un canot pour qu'ils puissent rendre visite à leurs femmes. Ils devront cependant éviter de blasphémer durant la traversée, ne pas heurter les clochers des églises avec le canot et être de retour avant six heures le lendemain matin. Sinon, ils perdront leurs âmes.

Alors que nombreux sont ceux qui s'attribuent la légende de la chasse-galerie, Louis-André Hubert l'affirme haut et fort, les racines de cette histoire sont dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Quand le Rabaska prend son envol, il longe la rivière Gatineau, commente Louis-André Hubert. C'est important qu'on s'approprie cette légende et qu'on la mette en valeur. C'est dans ce contexte que Donald Doiron a adhéré au projet.»

Expo photos

Toujours sur le thème des travailleurs forestiers, le Centre d'interprétation organise une exposition de 40 photos issues des archives de la CIP inc. Elles retracent l'histoire de l'entreprise de 1930 à 1990.

«Cette exposition fait suite à notre projet de mise en valeur des archives de la CIP Inc, explique le directeur du centre François Ledoux. Elle est organisée en collaboration avec le Château Logue hôtel.»

Gratuite, l'exposition sera visible jusqu'à Noël. Tout le monde est invité au lancement officiel, jeudi 26 septembre, à l'occasion d'un 5 à 7 avec vin et fromage dans la verrière du Château Logue.

Par ailleurs, un concours «On compte les billots» est organisé. Il s'agit de compter les billots de bois dans une grande photo. Les participants ont jusqu'à Noël pour compter. Des prix seront offerts par tirage au sort.



▲ Louis-André Hubert, président du conseil d'administration du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, et François Ledoux, directeur, présentent la sculpture de Donald Doiron sur le thème de la chasse-galerie.

A noter que le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications ainsi que la Ville de Maniwaki.

Sylvie Dejouy



SE TERMINE LE 30 SEPTEMBRE

Ford

PRIX EMPLOYÉS▲

FAITES COMME PLUS DE 425 000 CLIENTS QUI ONT DÉJÀ PARTAGÉ NOS PRIX. DEPUIS 2005

VOUS PAYEZ TOUJOURS CE QUE NOUS PAYONS AVEC JUSQU'À

14 000 $ EN RAJUSTEMENTS DE PRIX†

SUR LES MODÈLES 2013 NEUFS SÉLECTIONNÉS
(MONTANT INDIQUÉ POUR LE F-150 PLATINUM 4X4 SUPERCREW ÉQUIPÉ DU MOTEUR 5,0 L)



FIESTA SE 2013
BERLINE ET À CINQ PORTES

5,1 L/100 km SUR ROUTE
6,9 L/100 km EN VILLE*

OBTENEZ JUSQU'À

3 745 $*

En rajustements de prix totaux

BIEN ÉQUIPÉE AVEC :
Moteur Duratec® Ti-VCT I4 de 1,6 L /// Contrôle électronique de stabilité Advance Trac® /// Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy-Fuel®
et beaucoup plus.

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

FOCUS S 2013 BERLINE

5,1 L/100 km SUR ROUTE
7,5 L/100 km EN VILLE*

0$ D'ACOMPTE

ACHETEZ POUR SEULEMENT
99 $/2 SEMAINES @ 1,99 %** TAUX ANNUEL
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS

OU ACHETEZ COMPTANT POUR **16 779 $***
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC :
Climatiseur /// Entrée sans clé /// Prise audio auxiliaire /// Obturateurs actifs de calandre
et beaucoup plus.

L'AUTO 2013
MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES

FUSION SE 2013

5,8 L/100 km SUR ROUTE
9,2 L/100 km EN VILLE

Rajustement Prix Employés	1800$
Allocation de livraison	–
TOTAL RAJUSTEMENTS DE PRIX	1800$

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS

24 349 $*
Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC :
Moteur Duratec 16V I4 de 2,5 L /// Système MyFord^MC avec écran ACL de 4 po /// Régulateur de vitesse /// Système à commande vocale SYNC®
et beaucoup plus.

2013 IIHS TOP SAFETY PICK+
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+
Construite après décembre 2012^

PLUS

COSTCO WHOLESALE

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT
UN RABAIS ADDITIONNEL DE

1 000 $Ω

SUR LES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS MAIS SEULEMENT JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE.
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD OU FORD.CA POUR OBTENIR VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI.

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM (pour les véhicules laissant l'objet d'un financement à l'achat), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur, soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. ▲ L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 3 juillet au 30 septembre 2013 (le « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2013 et 2014 neufs admissibles (à l'exception de tous les modèles châssis-cabine, châssis nu et fourgon tronqué, du F-150 Raptor, des camions poids moyen, de la Shelby GT500 et de tous les modèles Lincoln). La Prix Employés s'applique au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/D/F. * Obtenez l'un des véhicules neufs suivants : Fiesta SE berline 2013 / Focus S berline 2013 / Fusion SE 2013 à traction avant équipées d'un moteur de 2,5 L au prix de 13 904 $ / 16 779 $ / 24 349 $ après déduction du rajustement total de 3 745 $ / 870 $ / 1 800 $ le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 995 $ / 820 $ / 1 800 $ et d'une allocation de livraison de 2 750 $ / 250 $ / 0 $. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction de la Focus S berline 2013 neuve à un taux d'intérêt annuel de 1,99 %, pour le financement à l'achat pour un terme maximal de 84 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 16 779 $, au taux d'intérêt annuel de 1,99 % pendant 84 mois, la mensualité exigible est de 214 $ pour une somme totale remboursable de 17 988,67 $. Le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 99 $, le coût d'emprunt est de 1 209,67 $. Un acompte sur l'offre de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Le client peut se prévaloir des versements aux deux semaines seulement s'il est en mesure d'utiliser un système de paiement par ordinateur (services bancaires par Internet) ou par téléphone (lorsque la banque avec laquelle il fait des affaires offre un tel service). Le client est alors tenu de signer un contrat de financement par versements mensuels et de fournir un chèque couvrant le montant du premier versement devenant échu un mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat et de s'assurer que chaque versement mensuel est remboursé dans sa totalité au plus tard à la date d'exigibilité du versement. Pour déterminer les versements à effectuer aux deux semaines à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat, on divise le total annuel de 12 mensualités par 26 périodes de paiement. □ Cette offre est en vigueur du 4 septembre au 31 octobre 2013. ◆ La période de l'offre » et s'adresse aux résidants canadiens membres en règle de Costco, en date du 31 août 2013 ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 $ CAN de réduction à l'achat ou à la location de certains véhicules Ford 2013/2014 neufs (à l'exception des Fiesta, Focus, C-MAX, Raptor, GT500, Mustang Boss 302, Transit Connect version électrique, camions de poids moyens) ou des véhicules Lincoln (chacun étant un « véhicule admissible ») à l'usine par votre concessionnaire Ford participant durant la période de l'offre. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des véhicules, et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford du Canada Limitée, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre), soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $ CAN. ® utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. * Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. ^ Pour les modèles Ford Fusion assemblés après le mois de décembre 2012. Consultez www.iihs.org pour plus de détails. †† © 2013 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce du SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2013 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé.†††

CANNEBERGES

La récolte du fruit rouge approche

LA GATINEAU - C'est bientôt le temps des canneberges. A la Vallée des Canneberges de Kazabazua, les récoltes débuteront la fin de semaine de L'Action de Grâce, soit du 5 au 8 octobre. Elles se poursuivront les deux semaines suivantes durant lesquelles l'entreprise familiale tournera à plein régime.

Les visiteurs peuvent venir tous les jours durant la récolte, de 10h à 17h. Après avoir visité les champs et observé la méthode de travail, ils sont invités à se rendre à la boutique où ils retrouvent le fameux petit fruit rouge sous toutes sortes de formes. Il n'y a pas de frais d'entrée. Il est préférable d'apporter des chaussures pas trop propres car vous devez marcher pour aller aux champs.

L'année dernière, la Vallée des canneberges misait sur une récolte de 900 000 livres de fruits. Le Québec produit et transforme 59 millions de kilos de canneberges, totalisant environ 18,5% de la production nord-américaine.

De nombreuses vertus

La canneberge est un petit fruit rouge au goût acidulé. Elle pousse dans un arbuste nain à tiges rampantes qui porte le même nom. Elle se consomme sous diverses formes : fraîche, séchée, en purée, en confiture, gélules ou comprimés.

En Amérique du Nord, la canneberge était présente à l'état sauvage bien avant l'arrivée des premiers colons européens. Elle faisait partie notamment de la diète des Amérindiens qui l'utilisaient aussi pour le traitement de différents problèmes de santé et pour la conservation des viandes et des poissons. Au temps de la colonisation, la canneberge était également consommée par les Européens pour lutter contre le scorbut.

Plusieurs études ont démontré que la canneberge a de nombreuses vertus pour la santé, notamment en raison de ses propriétés antioxydantes et antiadhésives. Elle permet de prévenir certains types de maladies cardiovasculaires et cancéreuses.

Des études en laboratoire rapportent que des extraits de jus de canneberge préviennent l'adhésion et la croissance des bactéries causant la plaque dentaire. Par ailleurs, des études cliniques rapportent qu'un rince-bouche à la canneberge diminue la présence de bactéries dans la salive.

La consommation régulière de produits de canneberge peut réduire de 40 % le risque d'infections récurrentes et, par le fait même, diminuer le recours aux antibiotiques. La canneberge permet aussi de lutter contre les infections urinaires et les maladies intestinales.

Enfin, elle a de nombreuses propriétés nutritives. Excellente source de vitamine C, la canneberge est aussi très bonne pour la santé des os. C'est un fruit totalement dépourvu de sodium, contenant très peu de sucres et de protéines.

Renseignements : http://www.cannebergesoutaouais.ca/fr/, 819-467-4117, cannebergesouataouais@bell.net

Sylvie Dejouy



▲ A la Vallée des canneberges, les récoltes débuteront la fin de semaine de L'Action de Grâce soit du 5 au 8 octobre. Elles se poursuivront les deux semaines suivantes.

CONSEIL MUNICIPAL

Travaux au Château Logue

MANIWAKI - Le conseil municipal s'est réuni lundi 16 septembre. Parmi les points à l'ordre du jour, une résolution pour demander une aide de 466 000 $ au ministère de la Culture et des Communications du Québec, dans le cadre du projet de restauration du bâtiment patrimonial du Château Logue.

Une autre résolution a été prise car, si cette aide est accordée, la Ville devra verser 10%. Le conseiller Louis-André Hubert a par ailleurs demandé que soit ajouté dans la résolution le fait que le bâtiment en question abrite le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu.

Ces travaux visent en particulier à réparer les dégâts causés par une fuite dans le toit et qui ont privé le Centre d'interprétation de sa salle d'exposition durant la saison. «Ce sont des travaux importants qu'il faut réaliser», assure le maire Robert Coulombe.



À LA LOCATION

0$ dépôt de sécurité

km alloués
20 000 km/année

km excédentaires
0,10 $/km

Événement

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

ÉQUIPÉE DE LA TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

LE CIEL EST DÉGAGÉ AVEC NOS TAUX DE LOCATION



IMPREZA 2.0i 4 portes 2013

Location à partir de **219$*** /mois taxes en sus **48 MOIS**

- Comptant exigé : 1 084,51 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 1 515,98 $ (taxes incluses)

CARACTÉRISTIQUES OFFERTES

- Moteur BOXER SUBARU à 4 cylindres opposés horizontalement de 2,0 litres
- Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) avec dispositif antirecul
- Connectivité pour téléphones mobiles Bluetooth® à activation vocale avec commandes intégrées au volant
- Transmission CVT Lineartronic® (boîte à variation continue) pour un rendement énergétique remarquable, en option

XV CROSSTREK™ 2013

Location à partir de **299$*** /mois taxes en sus **48 MOIS**

- Comptant exigé : 680,47 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 1 143,40 $ (taxes incluses)

CARACTÉRISTIQUES OFFERTES

- Moteur BOXER SUBARU à 4 cylindres, de 2,0 litres et 148 chevaux de puissance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule et système de contrôle de la traction
- Boîte manuelle à 5 rapports, de série ou boîte CVT Lineartronic® (boîte à variation continue) pour un rendement énergétique remarquable, en option

ÉCONOMIE D'ESSENCE

IMPREZA

*Économie d'essence (l/100 km)*Δ

CVT Lineartronic®	Ville 7,5	Route 5,5
5MT	Ville 8,3	Route 5,9

Indice d'octane recommandé : 87
Données estimatives

XV CROSSTREK™

*Économie d'essence (l/100 km)*Δ

CVT Lineartronic®	Ville 8,2	Route 6,0
5MT	Ville 8,9	Route 6,7

Indice d'octane recommandé : 87
Données estimatives

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ†

2013 IIHS TOP SAFETY PICK

Subaru est le seul constructeur à recevoir une mention «Meilleur choix sécurité» de l'IIHS pour tous ses modèles, et ce, pour une **quatrième année consécutive.**

IMPREZA 2013 ET XV CROSSTREK 2013

2013 alg PRIX VALEURS RÉSIDUELLES‡

MEILLEURE VOITURE COMPACTE
IMPREZA 2013

Roulez partout, par tous les temps

www.subaruoutaouais.com

SUBARU OUTAOUAIS ...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Hull 819 777-4341



Richard Lecompte
représentant aux ventes

* À la location de la Impreza 2.0i 4 portes 2013 (DF1-BP), à transmission manuelle, et de la XV Crosstrek 2013 (DX1-TP), à transmission manuelle, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix variable selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Δ Cote de consommation d'essence établie par Ressources Naturelles Canada de 5,5l/100 km (route) pour la Subaru Impreza 2013 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 55 litres et de 6,0l/100 km (route) pour la XV Crosstrek 2013 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 60 litres. Les données de consommation de carburant devraient être utilisées à seule fin de comparer des véhicules. La consommation de carburant réelle variera selon les conditions routières, les habitudes de conduite et la charge du véhicule. † Une cote « Bien » constitue la meilleure cote possible aux quatre tests de collision frontale à chevauchement modéré, latérale, arrière et de capotage réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Pour mériter la mention « Meilleur choix sécurité 2013 », un véhicule doit obtenir la cote « Bien » aux quatre tests. ‡ Prix valeurs résiduelles 2013 ALG Canada pour la Subaru Impreza 2013, segment voiture compacte. Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Les spécifications techniques sont sujettes à changement sans préavis. Offres valables jusqu'au 30 septembre 2013.

SUBARU

PIÈCES ET SERVICE DE QUALITÉ SUBARU

Notre service de réparation de pare-brise est arrivé !

Prenez un rendez-vous



Traitement Aquapel®*
Traitement de Verre

99,95$

* Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire.

Roulez partout, par tous les temps

www.subaruoutaouais.com

SUBARU OUTAOUAIS ...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Hull 819 777-4341



Érik Perreault
Gérant Services après-ventes

CHAMBRE DE COMMERCE

Coup de pouce à Maisons S.C.

AUMOND - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a organisé une soirée portes ouvertes mardi le 10 septembre dernier pour faire connaître Maisons S.C., une entreprise de construction de maisons monocoques lancée dans l'ancienne église d'Aumond il y a près de deux ans par Sylvain Charbonneau.

Les maisons monocoques sont des maisons usinées unimodulaires, c'est-à-dire construites en un seul bloc, avec des matériaux et des structures qui les rendent très solides et stables, en plus d'être écologiques. Elles peuvent être installées sur fondation ou sur pilotis et leur toiture, garantie 50 ans, peut résister à des vents allant jusqu'à 200 km/h. Maisons S.C. innove avec son concept qui est unique au Québec.

Plusieurs acheteurs potentiels se sont manifestés. Néanmoins, une loi municipale refuse le droit d'installer ces maisons en milieu urbain, ce qui constitue un obstacle majeur pour l'avenir de l'entreprise. Selon cette loi, les maisons construites par Sylvain Charbonneau ne sont pas suffisamment longues pour être reconnues comme des maisons. Elles sont considérées comme des maisons mobiles et devraient être installées uniquement sur des terrains comme le parc de maisons mobiles. «Mais ce n'est pas des maisons mobiles, c'est des maisons», affirment tous deux M. Sylvain Charbonneau et M. Christian Major, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki.

«Il y a une ouverture de la part des municipalités, mais il faudrait une dérogation, souligne Christian Major. Économiquement, il n'y a aucun problème. Les maisons ont été acceptées par les ingénieurs. Ça peut créer des emplois. Inutile de dire que si ça crée des emplois, c'est bon pour la région.»

«J'ai déjà 10 clients qui voudraient en acheter, note Sylvain Charbonneau. Pour suffire à la demande immédiate, j'aurais besoin de quatre employés.»

«Le rôle ici de la Chambre de commerce est de faire connaître le produit d'un de ses membres à la population, mais aussi aux gens d'affaires, aux élus et décideurs de la région», explique Christian Major.

Janique Robitaille



▲ Sylvain Charbonneau est président de Maisons S.C, une entreprise de construction de maisons monocoques lancée dans l'ancienne église d'Aumond.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Michael Simard vise le premier siège



▲ Voilà cinq ans que Michael Simard vit à Blue Sea. Il a décidé de se lancer en politique municipale.

BLUE SEA - Nouveau candidat aux élections municipales. Michael Simard vise le siège numéro un au sein du conseil. Sa principale préoccupation : «Amener plus de communication entre les conseillers et citoyens.»

Originaire de Gatineau, Michael Simard vit à Blue Sea depuis 5 ans. Même s'il travaille à Ottawa, dans l'informatique, c'est ici qu'il a établi sa résidence principale. «Nous sommes venus ici à long terme, explique-t-il. J'aurais pu choisir n'importe quel endroit mais nous sommes restés à Blue Sea car les gens y sont accueillants. Mes cinq enfants vont à l'école de Blue Sea et Gracefield. Ma femme est impliquée dans l'OPP de l'école, moi je suis président de l'Association du lac Long. On se sent chez nous ici.»

D'où sa volonté de s'impliquer dans la vie municipale. Michael Simard s'appuie par ailleurs sur son expérience en tant que président de son syndicat. S'il est élu, le candidat souhaite «amener des idées nouvelles et instaurer plus de communication entre les conseillers et citoyens. Le plus important c'est la transparence, augmenter le niveau de consultation et dire aux gens comment les décisions sont prises. Par exemple pour les décisions concernant les roulottes, il n'y a pas eu assez de consultation.»

Michael Simard espère aussi «faire un lien entre les citoyens permanents et villégiateurs, trouver une façon de sauver notre église, protéger la nature et les lacs pour les générations futures. Je veux servir les gens, j'ai de l'énergie à donner».

Sylvie Dejouy

CHARTE DES VALEURS QUÉBÉCOISES

L'AREQ dit oui mais...

LA GATINEAU - Le dévoilement de la Charte des valeurs québcoises est reçu par l'AREQ (Association des retraités et retraitées de l'éducation) de façon plutôt favorable. Selon l'organisme, les cinq grandes orientations de la charte «ont l'avantage de préciser certaines lacunes actuelles concernant le vivre ensemble dans l'espace public et la neutralité de l'État, tout en apportant des balises concernant des questions demeurées sans réponses à ce jour».

L'AREQ a mené un sondage auprès de ses membres au printemps dernier, qui révélait que 73 % des personnes interrogées étaient d'accord avec l'idée d'adopter une charte de la laïcité, connue aujourd'hui sous le nom de Charte des valeurs québécoises. Toujours selon ce sondage, les trois valeurs privilégiées par ordre d'importance étaient l'égalité entre les femmes et les hommes, la liberté de croyance, la séparation de l'État et de l'Église. «Ces valeurs sont mises de l'avant dans la Charte», selon l'AREQ.

Néanmoins, l'organisme affirme qu'il va demeurer attentif au débat et, dans les prochaines semaines, analysera plus en profondeur les tenants et aboutissants de cette charte. Par ailleurs, l'AREQ souhaite que le débat se fasse sereinement et de manière inclusive.

Fondée en 1961, l'AREQ compte plus de 56 000 membres répartis sur le territoire québécois. Elle affirme sa volonté de «reconnaître le principe de l'égalité de droit et de fait entre les femmes et les hommes». Sa mission est de «promouvoir et défendre les intérêts et les droits culturels, sociaux et économiques de ses membres et des personnes aînées ainsi que contribuer à la réalisation d'une société égalitaire, démocratique, solidaire et pacifiste».

L'AREQ est affiliée à la Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

INCENDIE DE FORÊTS

Un bilan positif en août

LA GATINEAU - La base de Maniwaki de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a éteint sept incendies de forêt au cours du dernier mois. Le 0,5 hectare incendié en août a été allumé par la négligence humaine. Un brûlage de rebuts dans la MRC Pontiac a causé la perte de 0,4 hectare, ce qui équivaut à presque un terrain de football.

Ce bilan positif est nettement inférieur à la moyenne, qui est de 30 incendies sur 15,5 hectares en août. La pluie et l'humidité reçues sur le territoire ont bien trempé la forêt. Le danger d'incendie n'a atteint le niveau élevé que pendant une journée tout au long du mois.

Septembre, un mois sournois !

Alors que l'été tire à sa fin, l'activité en forêt ne fait que s'accroître. Cette période de l'année est appréciée pour les promenades pédestres ou en VTT ainsi que pour les préparatifs de la chasse.

Les belles feuilles colorées que nous aimons admirer peuvent cependant devenir un combustible hors pair. Tout comme au printemps, quelques heures d'ensoleillement suffisent pour assécher le sol et les petits combustibles qui s'y trouvent.

Si vous procédez à un brûlage, assurez-vous de surveiller la vélocité du vent et de bien l'éteindre avant de quitter les lieux. Des articles de fumeur étant des déclencheurs d'incendies à l'automne, immobilisez-vous pour fumer et assurez-vous de bien éteindre votre mégot avant de reprendre vos activités.

Bilan de la saison 2013

À ce jour, la base de Maniwaki a combattu 85 incendies de forêt pour une superficie détruite de 99,9 hectares, alors que la moyenne régionale des 10 dernières années à la même date est de 158 incendies pour une superficie de 4 620,6 hectares.

Au Québec, la SOPFEU a combattu 408 incendies pour des pertes de 63 897,7 hectares. La moyenne de dix ans est de 561 incendies et 96 622,3 hectares.

Renseignements : www.sopfeu.qc.ca

SOUPER BÉNÉFICE

Tous unis pour les jeunes de l'école

GRAND-REMOUS - Sans levées de fonds, la garderie scolaire fermerait ses portes. Comme dans d'autres municipalités de la région, la communauté a décidé de retrousser ses manches afin de conserver la structure, si précieuse pour les jeunes familles.

L'Alliance autochtone de Grand-Remous local 080 organise un souper bénéfice, samedi 21 septembre, dans la cour de l'église et au parc Albert-Lévesque. Plusieurs parents et enseignants mettront aussi la main à la pâte bénévolement.

Au programme : accueil à 15h30, rencontre amicale pour les parents et amis, musique, jeux pour enfants (qui doivent être accompagnés d'un adulte), maquillage ; à 17h remise d'une bourse de la Fondation Lucien-Coulombe ; à 17h30 souper hot-dog, fèves au lard, bouilli, salade et dessert (apportez votre breuvage, alcool accepté) ; à 19h30 tirage 50/50 ; musique jusqu'à 21h.

«Les fonds amassés serviront à financer la garderie scolaire de Grand-Remous ainsi que les activités des élèves de l'école», précise John Rodgers, directeur des loisirs de l'Alliance autochtone depuis plus de 15 ans.

Les enfants, une cause importante

L'Alliance autochtone de Grand-Remous est active depuis 1991. Claudette Lyrette assure la présidence et Gérard Coulombe la vice-présidence. L'organisme compte près de 500 membres, dont 80% sont à Grand-Remous et les autres à Mont-Laurier.

«Nous informons nos membres et les aidons à remplir des formulaires, des demandes de logis, explique John Rodgers. Nous donnons un coup de main aux personnes qui recherchent leurs origines autochtones.»

L'alliance a aussi une autre cause qui lui tient particulièrement à cœur : les enfants. Ainsi, chaque année, depuis 1991, elle organise une fête de Noël pour tous les jeunes de Grand-Remous avec distribution de cadeaux à plus de 100 enfants.

«L'alliance a fait beaucoup de levées de fonds pour l'école de Grand-Remous, ajoute John Rodgers. Peu importe la demande, chaque fois que l'école nous a approchés, nous l'avons aidé comme on peut, que ce soit pour la bibliothèque ou un voyage de fin d'année.»

Par ailleurs, depuis quatre ans, la soupe est servie par des bénévoles aux élèves une fois par semaine, de mi-octobre à fin mars.



▲ John Rodgers est directeur des loisirs de l'Alliance autochtone de Grand-Remous. Il supervise l'organisation du souper au profit de la garderie scolaire.

Elle est préparée gratuitement par le restaurant Le Pignon vert.

«C'est très important de supporter les enfants et leurs parents, selon John Rodgers. D'autant que les bénévoles sont de plus en plus rares.»

Coût du souper : adultes 7$, enfants de 10 ans et moins 3$. Informations : John Rodgers, 819-438-2787.

Sylvie Dejouy

REMISE DE CHÈQUE

5 000 $ pour deux causes

MANIWAKI - André Benoit et François Ledoux avaient le sourire vendredi 13 septembre. Le président de la Fondation du Centre de santé et le directeur du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, ont reçu un chèque de 5 000$, signé par Maurice Richard.

Fin août, un tournoi de golf bénéfice a été organisé au profit des deux organismes. A cette occasion, Produits forestiers Résolu et Louisiana Pacific ont offert un voyage de bois de construction, qui a été vendu à l'encan lors du souper au Château Logue.

C'est donc Maurice Richard qui a obtenu ce voyage pour 5 000 $. Une somme comprise dans les 50 000 $ collectés grâce au tournoi. «Je l'ai acheté car j'en avais besoin mais aussi pour soutenir les deux causes, explique Maurice Richard. J'ai tout le temps contribué à beaucoup de causes, il faut encourager.»

Côté Centre d'interprétation, l'argent collecté ira au financement du projet de préservation et mise en valeur des archives de la C.I.P Inc. Ces archives contiennent 6 543 photos et diapositives, des cartes topographiques et autres documents relatant l'histoire de cette entreprise au cours des années 1960-1990.

Pour la Fondation du Centre de santé, il s'agit de financer des «chambres soleil» en soins palliatifs à l'hôpital et dans les foyers pour personnes âgées. Le but est d'en faire un endroit accueillant en leur donnant une décoration colorée et originale.

Sylvie Dejouy



▲ De gauche à droite : André Benoit, président de la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ; Maurice Richard ; François Ledoux, directeur du Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu.

PROCHAINS ATELIERS D'ART À AUMOND. INVITATION À L'INSCRIPTION.



Informez-vous sur les ateliers d'art qui auront bientôt lieu à Aumond, au Centre municipal de cette municipalité.

Ces ateliers débuteront le samedi 21 septembre, de 9h à midi.

Téléphonez dès maintenant à la municipalité d'Aumond, à 819-449-4006, au poste 21
ou bien
à Rita Godin, au 819-449-5466
rgodin@ireseau.com

Une contribution de l'artiste multimédia et multidisciplinaire Rita Godin, au développement des arts dans la Haute-Gatineau, avec l'appui de la municipalité d'Aumond.

SUICIDE DÉTOUR

«Nous avons besoin de bénévoles»

MANIWAKI - Prévenir le suicide, parce qu'il est urgent d'agir. C'était le thème de la 11e Journée mondiale de prévention du suicide, qui se tenait mardi 10 septembre. A Maniwaki, Suicide détour organisait des activités pour souligner cet événement.

Un midi-documentaire a d'abord réuni une vingtaine de personnes. « L'objectif de la discussion était d'amener les participants à prendre conscience de l'abondance qui les entoure et les amener à apprécier la vie comme l'ont fait les gens qui ont participé au projet dans le documentaire », précise Marie-Eve Tessier, directrice par intérim.

Le soir, une réunion d'information était organisée afin de recruter des bénévoles. L'équipe de Suicide Détour est heureuse de compter sur trois nouvelles bénévoles : Nancy Villeneuve, Melissa Mongrain, Nicole Durocher. « Nous en recherchons au moins 15, précise Marie-Eve Tessier. Le suicide peut être évité. Des mesures concrètes et efficaces peuvent faire diminuer rapidement le nombre de décès par suicide. Nous avons le pouvoir de changer les choses. Nous croyons que l'action bénévole amoindrit les risques de passage à l'acte chez une personne suicidaire. »

L'organisme lutte contre le préconçu selon lequel il est très difficile d'empêcher une personne de se suicider. « Avec du soutien, une personne peut passer à travers cette mauvaise période et vivre heureuse ensuite, assure Marie-Eve Tessier. Ce sont des morts que nous pouvons éviter. »

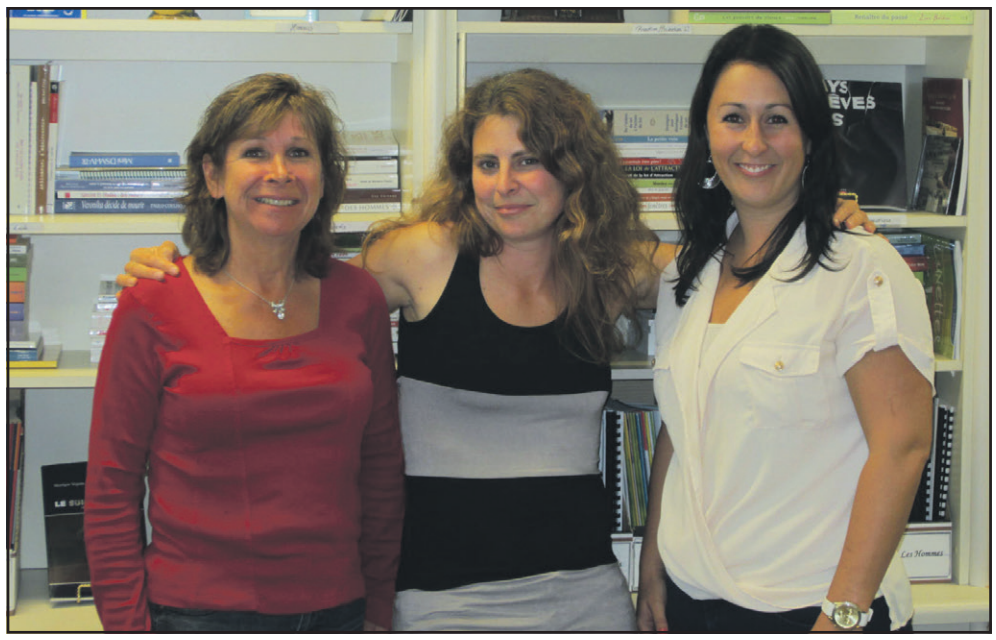
Pour être bénévole, il faut avoir 18 ans et plus, résider dans la Vallée-de-la-Gatineau et avoir un bon équilibre émotif. Suicide détour recherche des hommes et des femmes, francophones et anglophones, vivant aussi bien dans le sud que dans le nord de la région afin de couvrir tout le territoire.

Le bénévole s'engage à donner au moins une heure de son temps et à passer deux appels téléphoniques par semaine à une personne qui a besoin d'aide. Il reçoivt une formation de deux jours puis une formation continue. De la documentation est par ailleurs disponible aux bureaux de Suicide détour.

« Il s'agit d'apporter du soutien aux personnes qui ont des pensées suicidaires ou endeuillées par le suicide, explique Marie-Eve Tessier. Ils peuvent se rencontrer dans nos bureaux, chez la personne qui a besoin d'aide ou prendre une marche, aller boire un café. »

Pas besoin d'être psychologue, le CLSC est là pour apporter du soutien professionnel. « Ce sont des rencontres amicales, ajoute Marie-Eve Tessier. La personne aidée détermine ses besoins, que ce soit de parler de ses problèmes ou se changer les idées. Il est parfois plus facile de parler de certaines choses à quelqu'un qui n'est pas un proche. »

Outre la recherche de bénévoles, Suicide détour travaille sur la mise en place d'une entente avec la Sûreté du Québec afin que celle-ci réfère à l'organisme les gens qui font un appel de détresse au 911. « Il en prendra donc plus de bénévoles si nous avons plus d'appels », prévoit Marie-Eve Tessier.



▲ La directrice par intérim de Suicide détour, Marie-Eve Tessier (au centre), entourée de deux nouvelles bénévoles : Nicole Durocher et Melissa Mongrain.

D'après les données provisoires du bureau du coroner, il y a eu 27 victimes de suicide dans la Vallée-de-la-Gatineau entre 2006 et 2011. « Autrement dit, si la tendance se maintient, entre 4 et 6 de nos concitoyens s'enlèvera la vie encore cette année, commente Marie-Eve Tessier. Le problème est d'autant plus grave quand on sait que pour chaque suicide, on estime en moyenne 6 à 10 proches endeuillés, 20 à 30 tentatives et plus de 100 personnes en proie à des idées suicidaires. »

Ressources disponibles

Si vous avez besoin d'aide ou si vous êtes inquiet pour l'un de vos proches, n'hésitez pas à appeler Suicide détour au 819-441-1010. Les bureaux sont ouverts de 8h30 à 16h30. Il y a aussi le site Internet et la page Facebook. Il est également possible d'écrire à suicide-detour@bellnet.ca

Des ressources compétentes sont disponibles 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 via la ligne d'intervention gratuite 1-866 APPELLE (277-3553).

Sylvie Dejouy

les journées de la culture

Bibliothèque J.R. L'Heureux

Le vendredi, 27 septembre à 19h



TIREZ VOUS UNE BÛCHE

Les conteurs de la Lièvre

- Le diable rouge
- Le draveur
- Le p'tit gigeux *et plus…*

LE GROUPE RABASKA

Jules Arseneau,
Don Karn
Benoit Solomon



CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Culture, Communications et Condition féminine Québec

MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

GRATUIT POUR TOUS

MEMBRES ET NON MEMBRES DE LA BIBLIOTHÈQUE

Présenté à la salle Vallée du Château Logue

PLACES LIMITÉES

BILLETS GRATUITS disponibles à la BIBLIOTHÈQUE J.R.L'HEUREUX au 449-2738

BIBLIO

Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau

Ville de Maniwaki

Municipalité de Déléage

EGAN-SUD VOUS OUVRE LA PORTE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

CCIM

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

Le mardi 8 octobre 2013, à 19h00

Endroit: Château Logue, salle Vallée-de-la-Gatineau

Unique point à l'ordre du jour:

Changement de nom de la CCIM

Tous les membres de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki sont invités à venir s'informer sur le nom qui leur sera suggéré unanimement par le conseil d'administration.

À noter que seul les membres en règle ont droit de vote lors d'une assemblée générale!

Merci de participer!



C'est le temps de réserver pour vos partys de Noël

À tous les vendredis et samedis de décembre, à partir du 30 novembre, vous aurez droit aux chansonniers Danny Richard, Steve Richard, Joe Fontaine et Martin Desjardins.

FAITES VITE, il y a déjà des journées de complètes.

Menu à la carte et menu des fêtes disponibles

UN SUCCÈS!

La semaine dernière du 9 au 15 septembre avait lieu plusieurs activités au Resto-Pub Le Rabaska dans le cadre de son 4e anniversaire: souper spaghetti, soirée mexicaine, chansonnier, buffet chinois et avec la visite de l'humoriste magicien Vincent C, nommé le «bad boy», qui a ébloui les clients le vendredi soir avec un super spectacle... Le restaurant était plein à craquer. L'humoriste a invité quelques clients à venir sur la scène. L'équipe du Rabaska remercie leur fidèle clientèle de les encourager depuis déjà maintenant 4 ans.



Merci aussi à tout le personnel de la cuisine et les serveuses, vous êtes super…

SAMEDI 5 OCTOBRE À 20H
«Canadian men»



Réservez vos billets dès maintenant jusqu'au 1er octobre 15$, par la suite 20$

Resto-Pub
LE RABASKA
GALERIES MANIWAKI
100 Principale S, 819 441-0035



Sur livraison achetez une pizza et la 2e est à MOITIÉ PRIX



NOUVEAUTÉ
Poulets frits
en salle à manger et livraison 7 jours de 16h-21h



Jacques (Jack) Rochon

Municipalité de Gracefield
Siège/Seat # 3

" Je sollicite votre appui "



- Expérience en gestion des affaires du féderal nationales et internationale gouvernementale.
- Expérience en gestion du personnel
- Propriétaire de mon commerce de rénovation et d'inspection de bâtiments depuis 14 an
- Membre de plusieurs organisations communautaires et membre du comité des affaires de la commission scolaire de Western Québec

- Pendant mon mandat j'aimerais :
  - demander une étude des taxes municipales & des dépenses municipales
  - appuyer la protection des lacs et des rives
  - regarder les besoins en infrastructures (chemins)
  - avoir une transparence & une bonne communication avec le public
  - porter plus attention aux besoins de nos enfants & de nos aînés
  - apporter des idées nouvelles pour notre municipalité

" I ask for your support "

- Federal Government Management experience in both National and International affairs
- Experience in personnel management
- Business owner in renovations and building inspection for over 14 years
- Member of community organizations and member of Western Quebec School Board business committee

- During my mandate I see a need for:
  - review of municipal taxes & of municipal expenditures
  - support the protection of lakes and water fronts
  - address infrastructure needs (roads)
  - transparency and strong communication with the public
  - bring more attention to our child and elderly needs
  - bring forward new ideas for our municipality

le 3 novembre 2013 - November 3, 2013
Votez pour un conseiller qui va travailler ~ Vote for a councillor who is going to work

Pour plus des renseignements - For more information
Cellulaire/ cellular (819) 215-0494
courriel/email : inspector819@gmail.com

Deux Équipes gagnantes

La plus haute «Mention Honneur» chez Ford, pour Hubert Auto!

Maniwaki



PRIX DU PRÉSIDENT

Ford

GAGNANT 2012

EN RECONNAISSANCE D'UN RENDEMENT EXCEPTIONNEL DANS LES DOMAINES DES VENTES ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE.

Mont-Laurier



Merci à notre précieuse clientèle pour le soutien constant qu'elle nous accorde!

Maniwaki: 819 **449-2266**
Fax: 819 449-6217
www.hubertauto.com

Ford
GÉRARD HUBERT

HUBERT Auto
MANIWAKI / MONT-LAURIER

Mont-Laurier: 819 **440-2266**
Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com

Rubrique

MARIE-PIERRE MICHAUD

Entrepreneuse pleine de ressources

MANIWAKI - «La première fois que j'ai fait du yoga, je n'ai pas aimé, j'ai trouvé ça trop lent.» Marie-Pierre Michaud était loin de se douter à l'époque qu'elle finirait pas donner des cours... de yoga. La jeune femme de 30 ans vient de lancer «Ressources et yoga». Elle est la dernière des six entrepreneurs âgés de 18 à 35 ans dont nous vous avons dressé le portrait ces derniers mois.

Marie-Pierre Michaud, originaire de Québec, a d'abord suivi le chemin des ressources humaines, avec un bac en administration des affaires. Le virage du yoga, la jeune femme l'a pris après une rencontre. «Souvent, les gens font l'erreur de ne suivre qu'un cours avec un professeur et d'arrêter s'ils n'aiment pas, explique-t-elle. Beaucoup pensent que ce n'est pas pour eux alors que le yoga est fait pour tous. C'est juste qu'il y a des techniques et méthodes d'enseignement très différentes. Un jour, j'ai suivi un cours à Vancouver avec une femme de 70 ans. J'ai eu le déclic. Mon corps était détendu, les larmes coulaient, les bienfaits que j'ai ressentis m'ont fait continuer.»

De pratiques à la maison en formations, Marie-Pierre a fini par se lancer dans l'enseignement du yoga, suite à un concours de circonstances : «J'ai rejoint mon conjoint à Maniwaki il y a un an. Je venais de quitter ma famille, mes amis, mon travail en ressources humaines chez Cascades. C'était l'occasion de tout recommencer.»

La jeune entrepreneuse a reçu beaucoup d'aide de Complicité emploi, du Carrefour jeunesse emploi, à son arrivée. Elle a commencé par des cours itinérants, chez Physio concept et à la Maison de la famille notamment. Elle s'est aussi faite connaître par ses cours de sup yoga sur l'eau. Mais la demande a grossi et Marie-Pierre en a eu assez de traîner son stock à droite à gauche. Elle a donc fini par se poser au 161 de la rue Commerciale, un local qu'elle loue et qui a officiellement ouvert ses portes le 4 septembre. Pour l'occasion, la jeune femme avait organisé une journée portes-ouvertes durant laquelle une cinquantaine de personnes ont essayé des cours.

Pour se lancer en affaires, Marie-Pierre a reçu l'aide du Centre local de développement, dans le cadre du programme de soutien aux travailleurs autonomes et de «Jeunes entrepreneurs» qui aide à promouvoir l'entreprise. Elle est par ailleurs membre de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki.

Professeur certifiée, son enseignement, pour débutants et confirmés, comprend du hatha yoga, à savoir du yoga doux pour se détendre en profondeur, et du yoga vinyasa, plus dynamique. Marie-Pierre a aussi suivi des formations en yoga thérapeutique, pour enfants, sup yoga, raja yoga. Elle donne par ailleurs des cours à la salle municipale de Messines.

Le résultat : un état de paix intérieure en travaillant la détente, la souplesse, la force, l'équilibre physique et mental. Son slogan : un enseignement avec le cœur dans le respect de chacun.

Un accomplissement

Fière d'avoir monté son entreprise, Marie-Pierre y voit l'occasion de «mettre à profit ma créativité. Je planifie et j'organise moi-même. Je grandis là-dedans». Le plus difficile en revanche, comme pour beaucoup d'entrepreneurs, «c'est l'argent. Il faut être capable de payer son matériel, ses charges, etc. Donner envie à mes clients de revenir. Tout repose sur mes épaules».

Cette expérience lui aura permis de développer des valeurs entrepreneuriales comme le respect, l'authenticité, la confiance en soi : «Il faut croire en ses moyens et en ses rêves.» A un jeune qui voudrait suivre sa trace elle lui conseillerait de «respirer. C'est important d'avoir son objectif, de l'écrire et de regarder par quelles étapes il faut passer. Il faut y croire et s'entourer de gens qui y croient».

Comme chaque entreprise dont nous vous avons parlé jusqu'ici, «Ressources et yoga» vous propose de participer à un concours : vous êtes invités à aller sur la page Facebook de Complicité-Emploi et cliquez sur «j'aime» pour «Ressources et yoga». Vous courez la chance de gagner un cours privé d'une heure, un tapis, une gourde et deux blocs. Le tirage aura lieu mercredi 24 octobre et le nom du gagnant ou de la gagnante sera annoncé sur les ondes de CHGA à 14h15.

Cette rubrique était une initiative de Sandra Fortin, agente au Défi de l'entrepreneuriat jeunesse, et Mélanie Marchand, de Complicité emploi Vallée-de-la-Gatineau. Un évenement sera organisé le 14 novembre avec les entrepreneurs dont nous vous avons parlé, dans le cadre de la Journée nationale de la culture entrepreneuriale. Plus de détails à venir.

Contact : ressources-et-yoga.com, info@ressources-et-yoga.com, 819-334-2418

Sylvie Dejouy



▲ De gauche à droite : Mélanie Marchand, de Complicité emploi Vallée-de-la-Gatineau ; Sandra Fortin, agente au Défi de l'entrepreneuriat jeunesse ; Marie-Pierre Michaud, propriétaire de «Ressources et yoga».



Vous pouvez avoir confiance en moi.

J'ai acquis des expériences nécessaires;



- Conseiller municipal de 1990 à 2009
- Maire suppléant à plusieurs reprises
- Vice président d'un comité agricole provincial
- Avec ma famille nous avons une entreprise agricole dynamique bien reconnu
- Participation dans l'industrie de ski depuis plus que 40 ans

Le vélo et le golf sont des sports importants pour moi et ma famille

Votre appui me permettra de relever ce nouveau défi

Stanley CHRISTENSEN

30e gala de la CCIM

CCIM
Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

22 MARS 2014 À L'AUBERGE DU DRAVEUR, MANIWAKI.

Les administrateurs de la CCIM vous invitent au 30e Gala annuel des Gens d'affaires de la CCIM.

Animation: Monsieur Martin Rozon, animateur, magicien, humoriste.



Le comité des mises en candidatures est déjà au travail!

Mesdames préparez vos tenues de Gala et faites de notre événement la soirée éclatante à laquelle les gens d'affaires de la Vallée-de-la-Gatineau s'identifient!

10 prix remis aux entreprises qui se démarqueront en 2013!

3 plaques perpétuelles remises à des gens impliqués dans notre communauté!

Gens d'affaires placez cette date à votre agenda et soyez présents! Plaisirs, émotions, divertissements seront au rendez-vous!

LE GALA DES GENS D'AFFAIRES DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU!

Réservez cette date: 22 mars 2014

Maison de la culture
DE LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU

Mercredi 25 septembre - 20h
12 hommes en colère
Une grande pièce de théâtre
Billet 50$



Mardi 15 octobre - 20h
Soupers
Théâtre - Comédie - Bilets 35$



Mercredi 23 octobre - 20h



Mercredi 30 octobre - 20h



BILLETS ET TOUTE LA PROGRAMMATION
819-449-1651 ou MCVG.ORG
Comptant - Chèque - Carte de crédit

CENTRE QUATRE SAISONS

Des tableaux pour embellir le site

BOUCHETTE - Le Centre quatre saisons se refait une beauté. Un centre situé en plein cœur du village, au parc des Bâtisseurs et à proximité de la patinoire couverte.

Il s'agit d'un lieu de rassemblement où des activités sont organisées tout au long de l'année, en particulier les activités du camp de jour durant la période estivale. Il y a aussi la Fête de la famille en septembre, le hockey, patinage sur glace, les Plaisirs d'hiver avec le rallye piétonnier.

Dans le cadre de la «Reconnaissance et mise en valeur des créateurs du milieu», la municipalité a fait appel à des artistes de la région. Elle leur a offert la possibilité de peindre des tableaux représentant chacun les quatre saisons. Une initiative rendue possible grâce à une subvention du Centre local de développement Vallée-de-la-Gatineau, du ministère de la Culture et des Communications, de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et la municipalité de Bouchette.

Les tableaux seront exposés sur les murs extérieurs de la bâtisse du Centre quatre saisons. «Ces peintures sont le reflet des activités multiples qui se vivent dans ce lieu de rencontre, explique la conseillère municipale et coordonnatrice du projet Michelyne Bélair. La socialisation joue un rôle important auprès de nos jeunes, petits et grands.»

Selon Michelyne Bélair, d'un point de vue touristique ce lieu devient ainsi «un attrait additionnel, en complémentarité avec les bancs du parc et la plaque généalogique des familles bâtisseuses de Bouchette, située au parc des Bâtisseurs. Cette démarche artistique consolide le sentiment d'appartenance et d'identité culturelle et patrimoniale propre à note communauté».









▲ Les quatre tableaux commandés par la municipalité à des artistes de la région, qui représentent les quatre saisons. Ils serviront à embellir le centre situé au coeur du village.





FÊTE FAMILIALE

«Une belle réussite»

BOUCHETTE - Pour la première fois, la municipalité organisait, dimanche 15 septembre, une fête familiale. «Ça a été une grosse réussite», assure le maire Réjean Major. Près de 100 personnes, enfants et adultes, ont bénéficié d'un repas et d'activités gratuits, au centre des loisirs situé près du parc des Bâtisseurs.

«Nous avons créé cette fête pour que les familles se connaissent mieux et nouent des liens, explique Réjean Major. Toute la population était invitée et l'ensemble du conseil municipal était présent.»

Sous la responsabilité de la municipalité, la fête a été préparée par l'Aféas, l'Âge d'or, l'OPP et le comité des loisirs. Au programme : épluchette de blé d'Inde, hot-dog, danse, initiation au golf, jeux, pétanque.

«Il y avait de tout pour tous les âges, précise Réjean Major. Les bénévoles ont travaillé fort et tout le monde s'est bien amusé. Le succès est tel que nous voulons le renouveler l'année prochaine.»

Souper pour le Cyclothon

LA GATINEAU - A 76 ans, Réginald Boileau prépare son cinquième Cyclothon, qui se tiendra lundi 23 septembre. Une activité destinée à lever des fonds pour la recherche sur le cancer.

Son objectif est de 5 000$. Il y a quelques jours, il ne lui en manquait plus que 1 000$. Afin de l'aider à collecter la somme manquante, un souper est organisé samedi 21 septembre, à 17h, au Resto bistro de l'aigle, à Cayamant. Tout le monde peut venir. Le souper coûtera 8$ et pour chacun 3$ sera remis à Réginald Boileau. Un orchestre mettra de l'ambiance pour l'occasion.

Réginald Boileau pédalera de Maniwaki à Gracefield, aller-retour, soit 88 kilomètres. Ce parcours, il le fait tous les ans, depuis quatre ans, pour aider la recherche sur le cancer.

La somme amassée sera répartie ainsi : 60% pour la Fondation canadienne du cancer, 17% pour le Respect de la vie, 17% pour Albatros, 6% pour les Nouveaux testaments remis aux nouveaux confirmés.

Il est possible de donner jusque fin octobre. Contact : Réginald Boileau, 16 chemin Monette, Lac Cayamant, J0X 1Y0, 819-463-3089. Les chèques doivent être libellés au nom de la Fondation AGP en indiquant «Cyclothon 2013». Reçus d'impôts remis.



▲ Chaque année, Réginald Boileau fait Maniwaki-Gracefield à vélo, aller-retour, afin d'amasser des fonds pour la recherche sur le cancer.

Des cadeaux pour la rentrée

GRACEFIELD - Deux élèves ont gagné des tablettes électroniques lors d'un tirage organisé à la suite du Salon de la rentrée, à l'école de Gracefield.

La remise des tablettes a eu lieu vendredi 6 septembre. Les élèves gagnants sont Samuel Lapratte (secondaire 1) et Bianca Boileau Dorion (maternelle). Ils ont reçu les tablettes des mains du directeur de l'école, Yves St-Jacques.

Lors du Salon de la rentrée, les élèves étaient invités à participer et à faire estampiller leurs documents à dix endroits différents. Des prix, fournis par l'établissement, ont ensuite été tirés au sort parmi les élèves participants.

D'autres prix ont été distribués lors de la remise de vendredi. Ainsi, trois élèves ont reçu des balles anti-stress : Naomie Carpentier (6e année), Katia Pétrin Gagnon (5e année), Andréane Cécire (prématernelle).

Six autres ont reçu des prises USB pour véhicules : Josiane Beauregard (maternelle), Danick Guilbault (secondaire 1), Mélika-Anna Bertrand (4e année), François-Xavier Lauriault (6e année), Justin Taillon (secondaire 1), Aimé-lee Fournier (4e année).

Enfin, trois élèves ont reçu des sacs à dos : Sielyce Ratt (5e année), Zoé Paradis (1ère année), Shawn Guilbault (2e année).



▲ Bianca Boileau Dorion et Samuel Lapratte étaient fiers de montrer leurs nouvelles tablettes, accompagnés du directeur de l'école, Yves St-Jacques.

Marche contre le cancer

LA GATINEAU - Samedi 21 septembre, ce sera la Marche en rose de l'Outaouais. Une activité de sensibilisation au cancer du sein, organisée par la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau.

Les participants parcourront 30km dans les quartiers de Gatineau. En s'inscrivant, ils s'engagent à amasser un minimum de 1 000$. Les sommes amassées serviront principalement à l'achat d'un système automatisé pour le laboratoire de pathologie. Une partie des sommes sera aussi dédié à l'achat de camisoles postchirurgicales d'Amoena, qui permettent d'améliorer le confort des femmes ayant subi une chirurgie.

Parmi les marcheurs, il y aura Danielle Beaudry, coordonnatrice de l'Asec (Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau). «Je vais marcher avec toutes ces femmes qui seront là pour appuyer une personne atteinte du cancer du sein ou qui ont perdu une personne chère, explique-t-elle. J'ai décidé de marcher pour moi, pour ma fille, mes petites-filles et pour toutes les femmes. Je sais que nous sommes sollicités de tous les côtés, mais soyez assuré que chaque dollar que vous décidez de me donner ira à la cause du cancer du sein. Pour faire un don, il suffit de m'envoyer un courriel mentionnant oui je veux t'encourager et j'irai ramasser vos dons.»

Voici son courriel : daniele.affaire@hotmail.com

Le club de badminton reprend

MANIWAKI - Le Club de badminton de la Haute-Gatineau informe la population que ses activités se poursuivent tous les mardis de 19h30 à 21h30, au gymnase de la Cité étudiante.

L'activité a débuté le 17 septembre pour se poursuivre toute l'année. Tous les gens intéressés peuvent participer.

Le coût de la soirée est de 5$. Vous pouvez aussi devenir membre pour la session automne au coût de 40$.

Venez jouer et vous amuser avec nous! Pour informations: Normand Besner au 819-449-6409.

Défilé de mode samedi

MANIWAKI - La boutique Fleurs et p'tits caprices organise une parade de mode de sa collection automne-hiver.

Ça se passera le samedi 21 septembre, à partir de 20h, Chez Martineau.

Les billets sont en vente au coût de 10$. Faites vite, les places disponibles ont limitées.

Renseignements : Fleurs et p'tits caprices, 204 rue Notre-Dame, 819-449-2282.

Souper annuel du curé

MANIWAKI - Le cinquième souper du curé de la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie aura lieu le samedi21 septembre à 18h, à la salle communautaire du Christ-Roi à Maniwaki.

L'an passé, plus de deux cents convives avaient fait de l'événement une réussite. Le but est d'amasser des fonds pour les communautés qui forment la grande paroisse de L'Assomption-de-Marie.

Le souper sera suivi d'une soirée de musique et de danse animée par Conrad Bénard et il y aura un bar.

Les billets sont en vente par tables de 10 billets à 250 $ la table, ou en billet individuel de 25 $. Il faut donc faire vite pour se procurer ses billets auprès du secrétariat de la grande paroisse regroupée, à l'église l'Assomption de Maniwaki, en appelant au 819-449-1400 ou en se rendant au 326, rue du Couvent.

Spectacle de S-A Boulais

LA GATINEAU - Sylvie Dufour, directrice artistique du Théâtre de l'Île et de l'Espace René-Provost, est particulièrement fière de débuter la saison artistique de l'Espace René-Provost en présentant, en exclusivité, la nouvelle création de Stéphane-Albert Boulais, résident de Blue Sea bien connu dans la région.

Le spectacle «Lo» sera présenté les 20 et 21 septembre à 20 heures. Voyage poétique en images et en chansons, «Lo» est interprété par l'auteur, avec la complicité musicale de Maurice Boyer, guitariste et harmoniciste, ainsi que de Paul Parent, bassiste et guitariste. L'environnement visuel du spectacle est signé par l'artiste-photographe Marc Grégoire.

Espace René-Provost, 39 rue Leduc à Gatineau, 819 243-8000.

Rallye de la Maison entraide

GRACEFIELD - La Maison entraide organise un rallye automobile, pour toute la famille, samedi 21 septembre. La vérification des inscriptions et la remise des règlements sont prévues de 9h à 10h, le départ à 10h. Les participants doivent prévoir leur dîner.

Le coût de l'inscription est de 30$ par voiture pour deux adultes (les enfants sont inclus dans cette voiture).

Prix de participation : 1er prix 300$, 2e prix 200$, 3e prix 100$. Des prix de présence seront aussi offerts.

Un souper sera organisé le soir, au sous-sol de l'église à 19h30. Il sera important de confirmer votre présence pour le souper lors de l'inscription.

Informations : Denise au 463-0661, Jean-Charles ou Raymonde au 463-2309.

Souper des bénévoles

MESSINES - Samedi 21 septembre Messines fêtera ses bénévoles. Le conseil municipal recevra toutes les personnes qui, par leurs implications, font de Messines une communauté vivante.

Si vous êtes de ceux et celles qui font du bénévolat pour les gens de Messines, réservez votre place pour ce souper qui aura lieu au Centre multiculturel de Messines.

Un vin sera servi et un permis d'alcool sera acheté pour l'occasion. Vous pouvez donc apporter votre boisson. Venez fêter votre générosité.

Contact : Cindy pour réserver, 819-465-2323 ; Francine pour information, 819-449-3760.

En bref

Souper gastronomique

MANIWAKI - Dans notre édition de la semaine dernière, nous avons publié un article présentant le bilan du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu.

A noter que le souper gastronomique du centre, le 16 novembre, n'aura pas lieu au Pavillon Wapus tel que mentionné mais au Château Logue.

60 ans de vie religieuse

MANIWAKI - Le père Robert Godin, o.m.i., fête cette année 60 ans de vie religieuse. Cet anniversaire sera souligné samedi 21 septembre à 18h, en la salle communautaire du Christ-Roi, lors du souper annuel du curé de la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie, formée des communautés St-Jean-Marie-Vianney de Grand-Remous, Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, St-Boniface de Bois-Franc, L'Assomption de la Bienheureuse-Vierge-Marie de Maniwaki et St-Raphaël de Messines.



Un vibrant hommage sera rendu à celui qui assure le service de la messe depuis plusieurs années dans les églises de la région, en soutien au curé de la paroisse, le père Gilbert Patry, o.m.i. Sans son concours, le nombre de messes serait grandement réduit ainsi que le nombre d'églises où celles-ci sont célébrées.

Un diaporama historique sera projeté, montrant la vie du père Godin depuis son enfance. Ce sera aussi l'occasion pour la communauté d'exprimer sa reconnaissance à un homme qui a donné sa vie pour les autres, qui de par sa vocation est disponible 24 heures sur 24 et sept jours semaine pour visiter les malades, dispenser les sacrements, célébrer des mariages, baptêmes et funérailles.

Expo à la bibliothèque

MANIWAKI - Se rappeler que l'essentiel c'est d'abord la personne. C'est le thème de l'exposition présentée jusqu'au 1er novembre à la bibliothèque J.R. L'Heureux.



Allez voir les dessins des élèves de Danielle-Marie Lemieux, du groupe «LE MOUVEMENT PERSONNE D'ABORD». Cette dernière a enseigné le dessin au Centre Jean-Bosco. Un volet artistique qui permettait aux étudiants d'exprimer leurs émotions, de se sentir valorisés. Malheureusement, ce cours a été annulé il y a deux ans.

Danielle-Marie Lemieux aimerait mettre en place une exposition itinérante avec l'ensemble des œuvres réalisées durant ses cinq années d'enseignement.

Identification des enfants

LA GATINEAU - Pour une quatrième année consécutive, Enfant-Retour Québec présentera le 29 septembre la Journée provinciale d'identification d'enfants, dans les pharmacies Jean Coutu.

De 10h à 15h, les familles sont invitées à se rendre dans l'une des 180 succursales participantes afin de se procurer gratuitement le carnet d'identité de leurs enfants. Une équipe de policiers et de bénévoles sera sur place pour prendre la photo et les empreintes digitales des enfants, en plus de leur prodiguer de précieux conseils de sécurité.

Le carnet d'identité est un outil efficace car il contient des renseignements pertinents sur l'enfant : une photo récente, une description physique, ses empreintes digitales et de l'information en cas d'urgence.

En moyenne, 7 000 enfants sont portés disparus chaque année au Québec. La liste des succursales Jean Coutu participantes est disponible sur le site Internet d'Enfant-Retour Québec au www.enfant-retourquebec.ca et sur le site Internet du Groupe Jean Coutu au www.jeancoutu.com

Première du TAIME

MANIWAKI - Les 27, 28 septembre et 4 octobre, la nouvelle troupe de théâtre TAIME (Théâtre amateur imaginatif de Maniwaki et des environs) présentera Lebeau Mystère, à l'auditorium de la Cité étudiante.

Il s'agit d'une comédie policière de Jean-François Chabot mettant en vedette 10 talentueux comédiens de la région : Lyne Alie, Kim Lacaille, Mario Danis, Benoit Quevillon, Patrice Sautereau Du Part, Louise Bujold, Anick Caron, Alex Meunier, Frédéric Mercier et Jean-François Chabot.

Les trois représentations débutent à 20h. Les billets sont en vente auprès des comédiens au coût de 10$.

Pour toute autre question ou pour réserver vos billets, vous pouvez écrire au taime@live.ca ou visitez le site internet www.taimetheatreamateurimaginatif.



sitew.ca

Venez vous dilater la rate et peut-être verser quelques larmes.

Hommage à une bénévole

LA GATINEAU - Le 12 septembre dernier, Thérèse Begley a été honorée par les bénévoles du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. Un déjeuner était organisé et une gerbe de fleurs lui a été remise afin de la remercier pour ses nombreuses années de service auprès de la communauté.



Un chèque pour le soccer

MANIWAKI - Claude Miner (à droite sur la photo) a remis un chèque de 120 $, au nom du Club Optimiste de Maniwaki, à Sylvain J Forest (à gauche) pour le soccer de Messines.

«Le club de soccer nous a approchés en début d'année, explique Claude Miner. Comme notre mandat est d'encourager la jeunesse nous avons accepté de les aider.»

L'argent servira à acheter de l'équipement.



Concours maisons fleuries

MANIWAKI - Voici les noms des gagnants du concours de maisons fleuries 2013, organisé par la municipalité. Un prix a été remis par quartier.

Les récipiendaires sont Josée Lauriault, Gérald Gagnon, Gaëtan Langevin, Maurice Laviolette, Michel Roy et Martin Roy.

La remise des prix avait lieu mardi 3 septembre, à l'occasion de la réunion du conseil municipal. Chaque gagnant a reçu un chèque de 125$.

Petites annonces

POUR ANNONCER **819 449-1725**
lagatineau.com/petites-annonces

100 - ANIMAUX

Chiots Doberman, âgés de 7 semaines, couleur brun ou noir, 400$, premier vaccins et vermifugés, situés à Grand-Remous. Infos: 819-665-4234

Chevaux à vendre de différents âges, jument, étalon, pouliche et petit poulin. Pour infos: 819-465-2236

À vendre: Petite chienne Yorkshire, âgée de 2 ans, 150$./ Petite chienne Cocker noire, âgée de 3 ans, 75$. Infos: 819-438-1784

BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer à Maniwaki au 255 Notre-Dame, environ 175 pi carrés, libre immédiatement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer, centre ville de Maniwaki, 290$/mois, câble fournis, référence demandée. Info: (819) 441-0204 ou (819) 334-3095

Déléage, chambres très propres, non-fumeur, internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Infos: (819) 449-6969

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ABITIBI
NO: 615-41-001683-126

COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

MADAME STÉPHANIE BOISVERT,
Centre jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue
700, boulevard Forest, Val d'Or

PARTIE DEMANDERESSE

-et-

MADAME OLIVIA CHER CHIEF, adresse inconnue,

PARTIE DÉFENDERESSE

ASSIGNATION (art. 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL : Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de l'Abitibi une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du Tribunal, au palais de justice de Val-d'Or, situé au 900, 7e Rue, Val-d'Or (Québec) J9P 3P8.

Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 10 jours de la publication de la présente ordonnance. À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 1er octobre 2013 à 9h30 en la salle RC.12 du palais de justice de Val-d'Or.

Val d'Or, le 6 septembre 2013

Greffier adjoint

Chambre à louer pour homme ou femme, travailleur, câble, t.v., stationnement privé, réfrigérateur privé, 350$/mois, personne tranquille. Infos: 819- 334-4967 (cell) ou 819-306-0598

Blue Sea, chambre avec ou sans pension, salon et salle de bain privé, grand terrain boisé sur le bord de l'eau. Infos: 819-463-3663

Belle chambre disponible au centre ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision. Spécial 299$/mois. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

LA MAISON PADRE PIO EST PRÊTE à accueillir de nouveaux résidents! La maison Padre Pio est un lieu de repos, de répit et de convalescence ainsi qu'un résidence privée pour aînés certifiée par l'Agence de Santé de l'Outaouais. La maison est maintenant terminée et prête à recevoir de nouveaux bénéficiaires, permanents ou transitoires. Les frais sont de 30$ par jour, logé et nourri. Contactez Ward O'Connor au 819 449-4540 (Visites sur rendez-vous seulement)

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartement situé au 238 Notre-Dame, 1 c.c., non chauffé ni éclairé, 420$/mois, animaux non-admis. Infos: 819-449-4092 ou 819-449-1738.

2 logis dans sous-sol: À Déléage, 1 c.c., près du pont à 2 min. de Maniwaki, 470$/mois et 520$/mois, chauffé, éclairé. Infos: 819-441-0204 ou 819-334-3095

Logis à Maniwaki, 3 1/2, sous-sol du proprio, chauffé, éclairé, meublé, câble t.v., prix spécial pour personne du 3e âge. Pour non fumeur seulement. Infos: 819-449-1304

Logement près de l'hôpital, semi sous-sol, éclairé, chauffé, meublé, accès à la laveuse et sécheuse. Idéal pour une personne seule qui travaille. Endroit tranquille, 560$/mois, référence demandée. Infos: 819 449-4964

Cartes d'affaires

*Alarme *Centrale *Caméra
ELECTROMAX
Protection - Fiabilité - Sécurité
819.441.2002 819.449.0569
138-A route 105, Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Marcan prop.
electromax@videotron.ca
www.electromax.ca

Programme Réno-Village
RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN
RBQ : 5588-4282-01
Finition intérieure et extérieure
Spécialiste Programme d'adaptation de domicile
Cell. 819-334-2957
Rés. 819-441-0425

La Gatineau
www.lagatineau.com
135-B, route 105
Maniwaki (QC) J9E 3A9
819-449-1725
Anick Malette
Conseillère en Publicité Marketing
Bureau: 819-449-1725
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: amalette@lagatineau.com

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien propriétaires
& 819 449-8181
Téléc.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849

INSTALLATIONS Pierrot Beaudoin
RÉNOVATIONS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES
PORTES ET FENÊTRES
REVÊTEMENT
PROGRAMME RÉNO VILLAGE
RBQ #8343-7590-48
Déléage, Qc
819-449-3319

Les Constructions Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237
Gracefield, QC J0X 1W0
Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Ford Gérard Hubert
HUBERT Auto MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 334-0226
Stéphane Séguin
Représentant

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
Courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311
Cellulaire 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

BOIS DE CHAUFFAGE
Service de livraison
ÉMONDAGE
• Abattage d'arbres
• Nettoyage de terrain
• Tree clearance • Land Cleaning
Assurances responsabilités
2 000 000 $
Contactez Alain au
(819) 334-1415

ÉMONDAGE DÉBOISEMENT
Trimming - Tree clearing
Assurances complètes 2 000 000$
Complete liability 2 000 000$
Ghislain (Duth), prop.
819.441.4729
Clarence
819.441.4321

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 inc.
R.B.Q. 8101-8038-30
• Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 819.449.5044
Cell.: 819.449.8937
Rés.: 819.449.6814
Germain Michaud
Maître électricien
189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc
germain.michaud@blelectrique.com

réseau Picanoc.net
Julie Roy
Représentante Autorisé
INTERNET HAUTE-VITESSE
819 305-0040
1 877 770-0040 ext. 2115
www.picanoc.net
ventes@picanoc.net
1100, place du Technoparc, bureau 301,
Trois-Rivière (Québec) G9A 0A9

MENUISIER ÉBÉNISTE
Denis Thibault
RBQ: 8358-3385-01
6, chemin Farley
Messines, Qc J0X 2J0
Tél. 819.441.3152
Cell. 819.334.1353
BP Couvreur certifié
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
COUVREUR CERTIFIÉ BP CANADA

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gestion Magy Gagnon
❖ Tenue de livres
❖ Impôt de particulier*
❖ Rapport de TPS/TVQ
❖ Remplacement
❖ Rapport de DAS
❖ Paie
20, Chemin Principal
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0
☎ : (819) 334-2033 🖷 : (819) 441-2101
✉ : gestionmagygagnon@live.com
*IMPÔT À PARTIR DE 35.00$
Magy Gagnon
Propriétaire

Nouveau - Mont-Laurier, logement de 2 c.c., non chauffé, ni éclairé, près de la polyvalente, CFP, Cégep, endroit tranquille - disponible le 1er novembre - loyer demandé 550$/mois. Demandez Carole 819-441-6411

Avis public d'élection

Municipalité
VILLE DE GRACEFIELD

Scrutin du
2013 11 03
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : VILLE DE GRACEFIELD
Municipalité

par JEAN-MARIE GAUTHIER , que :
Président d'élection

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : MAIRE,
ET CONSEILLERS SIÈGES 1, 2, 3, 4, 5 ET 6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 09 20 (Année mois jour) au 2013 10 04 (Année mois jour)

Une erreur s'est glissée (à l'atelier du journal) lors de la production de l'avis. Les candidatures seront reçues jusqu'à 15h30 au lieu de 16h30.

JOURS : Lundi	HEURES : De : 9h00 à : 11h30	De : 13h30 à : **15h30**
Mardi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h30 à : **15h30**
Mercredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h30 à : **15h30**
Jeudi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h30 à : **15h30**
Vendredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h30 à : **15h30**

À NOTER - Le vendredi 2013 10 04 (Année mois jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,
un scrutin sera tenu le : 2013 11 03 (Année mois jour) **de 10 h à 20 h**
et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 10 27 (Année mois jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : SOPHIE MORIN

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : SOPHIE MORIN (les 26 et 27 sept. 2013)

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection	Adjoint
351, ROUTE 105, C.P. 329	351, ROUTE 105, C.P. 329
Adresse : GRACEFIELD (QUÉBEC) J0X 1W0	Adresse : GRACEFIELD (QUÉBEC) J0X 1W0
(819) 463-3458	(819) 463-3458
Ind. rég. Numéro de téléphone	Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à GRACEFIELD , le 2013 09 10 (Année mois jour)
Municipalité

JEAN-MARIE GAUTHIER
Président d'élection

SM-1 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

Maniwaki - 1 c.c., genre bachelor, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur peuvent être fournis, endroit très tranquille, idéale pour pied à terre, personne seule, étudiant - disponible immédiatement - loyer demandé 475$/mois - Demandez Carole 819-441-6411

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ABITIBI
NO: 615-41-001684-124

COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

MADAME STÉPHANIE BOISVERT,
Centre jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue
700, boulevard Forest, Val d'Or
PARTIE DEMANDERESSE

-et-

MADAME OLIVIA CHER CHIEF, adresse inconnue,
PARTIE DÉFENDERESSE

ASSIGNATION (art. 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL : Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de l'Abitibi une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du Tribunal, au palais de justice de Val-d'Or, situé au 900, 7e Rue, Val-d'Or (Québec) J9P 3P8.

Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 10 jours de la publication de la présente ordonnance. À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 1er octobre 2013 à 9h30 en la salle RC.12 du palais de justice de Val-d'Or.

Val d'Or, le 6 septembre 2013

Greffier adjoint

Logis 2 c.c., Maniwaki, secteur Centre-Ville, pas chauffé ni éclairé, 400$/mois, pas d'animaux, référence demandée. Infos: 819-660-0364

Messines, 3 1/2, 1 c.c., grandes fenêtres, lav/séch, grande remise, grande cour, très propre, tranquille et bien entretenu, libre immédiatement, 370$/mois, place St-Raphaël. Infos: (819) 465-3530 ou 819-441-2444

2 logis à vendre ou à louer près du Centre-Ville, Maniwaki. 1 c.c. à 450$/mois. Les deux pas chauffés ni éclairés, pas d'animaux, référence demandée, libre immédiatement. Infos: 819-449-2856 ou 819-441-7663

Maniwaki, 2 c.c., avec entrée privée, installation lav./séch., stationnement pour 2 autos, grand terrain, avec remise, pas d'animaux, libre 1er octobre, 420$/mois, pas chauffé, pas éclairé. (819) 449-3435 ou (819) 462-0565

Grand logis 1 chambre, rénové, pas d'animaux, personne tranquille, boul. Desjardins, Maniwaki, 650$/mois, référence demandées. Infos: 819-441-3811 (Nathalie)

K.D. CLOTH
tissu à laver:
miroir, vitre d'auto, écran de télé, et lunettes. Vous n'avez qu'à mouiller et essorer avant usage. Fini les produits chimiques et savon... donc respectueux de l'environnement.
PRIX 7$ L'UNITÉ ET 2/12$
Contactez: Pierrette Filiatrault au 819 449-2097



Cartes professionnelles

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

avocats barristers S.E.N.C.R.L. L.L.P.
Jonathan Coulombe, LL.L.,M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
Tél. : 819-441-0202

Me Jean Trépanier
Avocat juriste
Pratique générale
Litige

- Droit civil et responsabilité civile - Droit familial - Droit commercial et corporatif - Droit immobilier - Recouvrement de comptes
(819) 449-4231
137, boul. Desjardins, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) **449-6075**
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) **771-7415**

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5
(819) 449-6484
Ouvert du lundi au vendredi

Larocque & Lefebvre-Bastien
NOTAIRES
Me André Larocque, D.E.C., L.L.L., D.D.N.
Notaire et Conseiller juridique alarocque@notarius.net
Me Rosemarie Lefebvre-Bastien, D.E.C., L.L.B., L.L.M
Notaire et Conseillère juridique rosemarie.lb@notarius.net
Tél.: 819.463.2880 Téléc.: 819.463.4452
34, rue Principale, C.P. 306, Gracefield, Québec J0X 1W0

GLC GESTION LUC CARPENTIER INC.

SERVICE EN GESTION D'ENTREPRISE
Consultation - Formation - Tenue de livre
États financiers - Impôt personnel, PME
166, Route 107, Maniwaki (Québec) J9E 3A8
Tél./Fax 819-449-6969 Cell. 819-334-5700
luc.carpentier@gestionlc.com GESTIONLC.COM

La Gatineau www.lagatineau.com
135-B, route 105
Maniwaki (QC) J9E 3A9
819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
NUMÉROS DE TÉLÉPHONE :

Direction par intérim : André Benoit	819-449-1725
Directeur des ventes : Pierre Vallée	819-449-1725
Conseillère publicité marketing : Anick Malette	819-449-1725
Réception : Jannick Larivière	819-449-1725
Infographie : Martin Aubin, Stéfane Bogé, Jessica Robitaille	819-449-1725
Directrice de l'information: Sylvie Dejouy	819-449-1725
Comptabilité, distribution : Denise Lacourcière	819-449-1725

Logis à Déléage, 3 c.c., 550$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre 1er octobre, non-fumeur, pas d'animaux. Infos: 819-441-1272 (après 17h00)

Grand 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse. Libre 1 juillet 2013 ou avant. 450$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations 819-449-0794 ou 449-0627

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse. Libre immédiatement, 450$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations 819-449-0794 ou 449-0627

Bois-Franc, joli 1 chambre à coucher, inclus prises laveuse/sécheuse, grand terrain. Disponible à partir du 1er juillet 2013. 380$/mois pas chauffé ni éclairé. Pour infos: 819-449-0794 ou 819-449-0627.

Appartement (sous-sol), secteur Christ-Roi, pour 1 personne, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 420$/mois. Infos: 819-449-2972

Appartement 1 c.c., au 208 rue Beaulieu Maniwaki, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er octobre, 425$/ mois. Infos: 819- 449-4320

Maniwaki, logis au 279 Notre-Dame, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement et 1 beau grand logis, 2 c.c., au 225 Notre-Dame, chauffé, éclairé, déneigement fourni, libre 1er octobre. Info: (819) 441-0526

Maniwaki, beau logement, propre, secteur paisible, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, plancher de bois flottant, grande salle de bain, prise lav./séc., stationnement, pas d'animaux, 515$/mois. Infos: (819) 457-1119

Appartements Martel & L'Écuyer, 1 c.c. et 2 c.c., à louer, libre immédiatement, référence demandée. Infos: 819-449-6606 (après 18h00)

5 1/2 à louer, secteur Comeauville, non-chauffé ni éclairé, 525$/mois, libre 1er octobre. Infos: 819-441-2942 (après 17h)

Batchelor, 253 Notre-Dame, Maniwaki, 2e étage, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur inclus, pas d'animaux, libre immédiatement, $450/mois, références demandées. Info: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

Secteur Christ-Roi à 5 min de marche de l'hôpital et du métro, endroit paisible, 2 c.c., idéal pour couple ou personne seule, non-fumeur, 550$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux, références demandées. Info: (819) 449-5564

Appartement 1 c.c., laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur inclus. Près du centre-ville. Pas chauffé, ni éclairé, 525$/mois. Info: 819-449-4140

Jolie 3 1/2, près du Cégep de l'Outaouais, chauffé, éclairé, 670$/mois, libre 1er Juillet, référence demandée. Info: 819-776-3562 ou 514-884-3539.

Logement à louer, secteur tranquille, Comeauville, 2 c.c. Infos: 819-441-3208 ou 819-334-2777

Logis à louer, 2 c.c., au Centre-Ville, Maniwaki. Infos: 819-449-3613

Logis à louer, situé au 223 King, 3 chambres à coucher, 650$/mois, non chauffé ni éclairé, animaux non admis. Infos: 819-449-7218 ou 819-449-2070

Egan Sud, 1 c.c., 550$/mois, chauffé, éclairé, entrée lav./séch., libre 1er octobre. Infos: 819-441-2796

Bouchette, 4 1/2, pas chauffé, pas éclairé sur deux étage, près de l'école, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Bouchette, très grand 5 1/2, complètement rénové avec sous-sol, près de l'école, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Appartement, 2 c.c. à Messines, chauffé, éclairé, $550/mois, pas d' animaux, libre immédiatement. Info: (819) 465-2702

Logis neuf à louer, 2 grandes c.c., avec vue spectaculaire sur le Lac de la Ferme à Otter Lake, tout fournis, endroit tranquille, très beau, idéal pour personnes retraitées, à 25 min. de l'hôpital, épiceries etc., référence demandée. Infos: 819-453-2380

Avis public d'élection

Municipalité: EGAN-SUD

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : EGAN-SUD (Municipalité)

par MARIETTE ROCHON (Présidente d'élection), que :

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : MAIRE
   ET SIÈGES NO : 1-2-3-4-5-6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 (Année) 09 (mois) 20 (jour) au 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour)

JOURS	HEURES	
vendredi 20 sept. 2013	De :8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
mardi 24 sept. 2013	De :8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
mardi 1er oct. 2013	De :8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
mercredi 2 oct. 2013	De :8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
jeudi 3 oct. 2013	De :8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30

À NOTER - Le vendredi 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 (Année) 10 (mois) 27 (jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Mme CAROLLE MAJOR**

5. J'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) :

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection	Adjoint
Adresse : 95, Route 105 Egan-Sud (Québec)	Adresse :
(819) 449-1702	
Ind. rég. Numéro de téléphone	Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **EGAN-SUD**, le 2013 (Année) 09 (mois) 12 (jour)

mRochon

Présidente d'élection

SM-1 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

Avis public

aux propriétaires uniques d'un immeuble, aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise

Municipalité: Ville de Maniwaki

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par Me John David McFaul, président d'élection :

⇒ **aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise**, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. avoir 18 ans le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)
2. être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le : 2013 (Année) 09 (mois) 01 (jour)

   et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
3. être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le : 2013 (Année) 09 (mois) 01 (jour)
4. avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale au plus tard le : 2013 (Année) 09 (mois) 29 (jour)

ET

⇒ **aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise**, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un établissement d'entreprise, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. avoir 18 ans le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)
2. être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le : 2013 (Année) 09 (mois) 01 (jour)

   et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
3. être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le : 2013 (Année) 09 (mois) 01 (jour)
4. avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des électeurs le : 2013 (Année) 09 (mois) 01 (jour)
5. avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une procuration au plus tard le : 2013 (Année) 09 (mois) 29 (jour)

PRENEZ NOTE que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le dépôt de la liste électorale, mais **au plus tard** le 2013 (Année) 09 (mois) 29 (jour) sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale municipale.

➔ **Un modèle de formulaire de demande d'inscription ou de procuration est disponible au bureau de la présidente d'élection. Les demandes d'inscription et les procurations prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.**

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec le président d'élection.

BUREAU DE LA PRÉSIDENTE D'ÉLECTION

Me John David McFaul (Prénom et nom) — 819-449-2800 (Ind. rég. Numéro de téléphone)

186, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) (Adresse) — J9E 1Z9 (Code postal)

Signature

Donné à Maniwaki (Municipalité), le 2013 (Année) 09 (mois) 19 (jour)

Me John David McFaul

Président d'élection

Logis à louer à Maniwaki au 159-B rue Laurier, 2 c.c., 525$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, référence demandée. Infos: 819-449-2118

Logis 2 c.c., chauffé, éclairé situé à Blue Sea, déneigement inclus, libre immédiatement, 575$/mois, pas d'animaux. Infos: 819-449-2250

PROPRIÉTÉS À LOUER

Avis public **aux propriétaires uniques d'un immeuble, aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la MRC**

Municipalité: MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par VÉRONIQUE DENIS, présidente d'élection :

⇒ **aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise**, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale de la MRC pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. avoir 18 ans le — 2013 11 03 (Année mois jour) *
2. être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le — 2013 09 01 (Année mois jour) **

   et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
3. être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le — 2013 09 01 (Année mois jour) **
4. avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale de la MRC au plus tard le — 2013 09 29 (Année mois jour) ***

ET ⇒ **aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise**, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un établissement d'entreprise, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale de la MRC pour l'élection en cours en respectant les conditions indiquées ci-dessous :

1. avoir 18 ans le — 2013 11 03 (Année mois jour) *
2. être une personne physique, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le — 2013 09 01 (Année mois jour) **

   et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse
3. être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la MRC depuis au moins 12 mois le — 2013 09 01 (Année mois jour) **
4. avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des électeurs le — 2013 09 01 (Année mois jour) **
5. avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une procuration au plus tard le — 2013 09 29 (Année mois jour) ***

PRENEZ NOTE que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le dépôt de la liste électorale, mais **au plus tard** le 2013 10 18 (Année mois jour) *** sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale de la MRC.

➔ **Un modèle de formulaire de demande d'inscription ou de procuration est disponible au bureau de la présidente d'élection. Les demandes d'inscription et les procurations prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.**

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec la présidente d'élection.

VÉRONIQUE DENIS (Prénom et nom) — (819) 463-3241 (Ind. rég. Numéro de téléphone)

7, rue de la Polyvalente, Gracefield (QUÉBEC) (Adresse) — J0X 1W0 (Code postal)

Signature

Donné à Gracefield (Municipalité), le 2013 09 19 (Année mois jour)

VÉRONIQUE DENIS
Présidente d'élection

* Le jour du scrutin.
** Le 1er septembre de l'année de l'élection générale ou lors d'une vacance au poste de préfet, le jour où l'avis d'élection est donné.
*** Dernier jour fixé par la présidente d'élection pour présenter une demande devant la commission de révison.

SP-9 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 54, 55, 55.1, 56 et 341

Maison à louer au Centre-Ville de Maniwaki, 3 c.c., pas chauffée ni éclairée, 650$/mois. Libre immédiatement. Infos: 819-449-2269

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Ferme à vendre. Située à Messines, 130 acres, maison 1 c.c., écurie, bâtiments, 395 000$. Infos: 819-465-1108

Chalet/maison, située à Bouchette, 4 saisons avec 260' de bordure sur le bord d'un petit lac. Construction récente. Le tout sur 31 acres de forêts de feuillues. Idéal pour chasseur. Prix demandé: 209 000$. Infos: 819-215-3197

Immeuble à logements Triplex à vendre au Centre-Ville de Maniwaki - Rénovations majeures faites entre 2005 et aujourd'hui. En très bonne condition et bons locataires. Contactez moi pour informations additionnelles et pour le prix. Infos: 819-465-1423

Grande maison à Messines, 4 c.c., avec grand terrain (1 acre), très bon prix. Infos: 819-463-3419 ou 819-465-1135.

Maison 2 étages, 3 chambres aire ouverte, entre Maniwaki et Mont-Laurier, 2 terrains, belle plage de sable. 179 000$. Infos: (819) 682-0085

Maison mobile à vendre au 172 rue Larocque, Maniwaki. 2 c.c., chauffage au bois et électrique, avec une remise. Infos: 819-449-5041 ou 819-334-0463.

Propriété 325 acres à 3 km de Maniwaki, une maison de 2 étages avec grande remise, carrière de sable avec un droit d'exploitation, champs, lac. Infos: 819-449-5326 ou 819-449-7751



PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

TERRAINS À VENDRE

Terrain à Northfield, 55 acres boisées près du lac Bitobi, non-zoné agricole, idéal pour chasse. Infos: (819) 463-2452

Terrains à vendre, à Déléage. 200 x 200 et plus, à 5 minutes de Maniwaki. Infos: (819) 449-3157

Avis public d'élection

Municipalité: MESSINES

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Messines (Municipalité)

par Jim Smith (Président d'élection), que :

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire et conseillers sièges 1, 2, 3, 4, 5 et 6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 09 20 (Année mois jour) au 2013 10 04 (Année mois jour)

JOURS :	HEURES :	
Lundi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Mardi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Mercredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Jeudi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Vendredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30

À NOTER - Le vendredi 2013 10 04 (Année mois jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 11 03 (Année mois jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 10 27 (Année mois jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Cindy Céré**

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : **Cindy Céré**

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection	Adjoint
Jim Smith	Cindy Céré
Adresse : 70, rue Principale	Adresse : 70, rue Principale
(819) 465-2323 (Ind. rég. Numéro de téléphone)	(819) 465-2323 (Ind. rég. Numéro de téléphone)

Signature

Donné à **Messines** (Municipalité), le 2013 09 19 (Année mois jour)

Jim Smith
Président d'élection

SM-1 (09-06)
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

OFFRES DE SERVICE

Rénovation: Plancher flottant, céramique, salle de bain, toiture de bardeaux, finition de sous-sol, porte et fenêtres, plancher bois franc, plafond suspendu, peinture intérieure et extérieure. Infos: 819-215-2064

Cours d'espagnol individuel ou petit groupe, débutant ou plus avancé, grande expérience de l'enseignement en espagnol. Infos: 819-465-3448

Réparation de souffleuse, auto antirouille 40$. Pose de pneus et balancement 40$ pour les 4. Appeler Bernard: 819-441-2818

OBTENEZ DES MACHINES DISTRIBUTRICES GRATUITEMENT. Vous pouvez gagner 100,000$ et + par année. ARGENT COMPTANT-Prenez votre retraite d'ici 3 ans. Territoires Protégés. Pour plus de détails, appelez MAINTENANT au 1-855-735-3610 Site Web www.TCVEND.COM

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855--282-2022 www.avocatsaaq.com

CREDIT700.CA Prêt de 700$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

Prêt de 600$ +. ArgentRapide.COM. Aucun crédit refusé. Facile et 100% sécuritaire. 1-866-776-2291. Appliquez en ligne.

MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

Avis public - Dérogation mineure

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra le mardi 1er octobre 2013 à 19 h à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur une demande de dérogation mineure à savoir :

> Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 85, article 6.2.1.2 « Marge avant d'un bâtiment accessoire » pour la propriété ayant comme cadastre le lot 30-8, rang 03, canton Cameron et dont l'adresse civique est le 3 chemin Héritage Sud privé.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de cette séance ordinaire du 1er octobre 2013.

Donné à Bouchette, ce 16e jour de septembre 2013.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

MUNICIPALITÉ DE MESSINES

ÉLECTION MUNICIPALE : LE 3 NOVEMBRE 2013 PERSONNEL ÉLECTORAL

Le président d'élection est à la recherche de personnes souhaitant travailler dans le cadre de l'élection municipale du 3 novembre prochain. Les personnes intéressées seront appelées à travailler le jour du vote par anticipation (27 octobre) ou le jour du scrutin (3 novembre).

VOTE PAR ANTICIPATION : 27 OCTOBRE	MONTANT FIXÉ PAR JOUR
Scrutateur d'un bureau de vote	125$
Secrétaire d'un bureau de vote	115$
Préposé à l'information	125$
Président table de vérification	125$
Membres d'une table de vérification	115$

JOURNÉE DU SCRUTIN : 3 NOVEMBRE 2013	MONTANT FIXÉ PAR JOUR
Scrutateur d'un bureau de vote	165$
Secrétaire d'un bureau de vote	152$
Préposé à l'information	162$
Président table de vérification	128$
Membres d'une table de vérification	126$

Substitut	60$
Présence obligatoire à une formation	30$

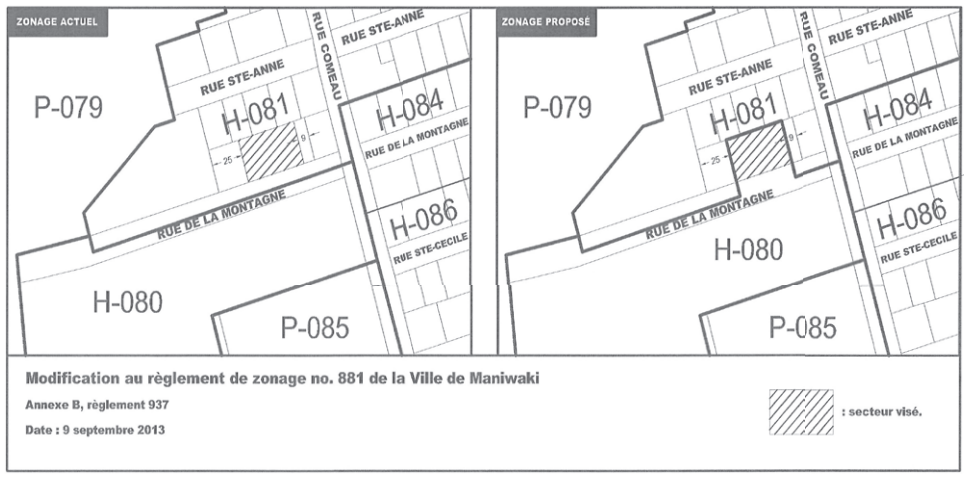
Les personnes intéressées à travailler lors du jour de vote par anticipation ou lors du jour du scrutin sont priées de communiquer avec le bureau municipal au (819) 465-2323, poste 21 et de laisser leurs coordonnées à Madame Cindy Céré.

VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 937 INTITULÉ « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR AGRANDIR LA ZONE H-080 À MÊME LA ZONE H-081 ET LES USAGES AUTORISÉS DANS LA GRILLE DES USAGES ET NORMES SE RATTACHANT AUX ZONES H-080, C-037 ET C-066 ET SUPPRIMER LES 00 ET 0 DEVANT LES NUMÉROS DE ZONE.».

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 937 INTITULÉ « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR AGRANDIR LA ZONE H-080 À MÊME LA ZONE H-081 ET LES USAGES AUTORISÉS DANS LA GRILLE DES USAGES ET NORMES SE RATTACHANT AUX ZONES H-080, C 037 ET C-066 ET SUPPRIMER LES 00 ET 0 DEVANT LES NUMÉROS DE ZONE.».



AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

QUE lors d'une séance tenue le 16 septembre 2013, le conseil municipal a adopté le premier projet de règlement no 937 intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage no 881 pour agrandir la zone H-080 à même la zone H-081 et les usages autorisés dans la grille des usages et normes se rattachant aux zones H-080, C-037 et C-066 et supprimer les 00 et 0 devant les numéros de zone ».

QU' **UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION AURA LIEU MARDI LE 1ER OCTOBRE 2013 À COMPTER DE 19H00**, dans la salle du conseil située au 186, rue Principale Sud, Maniwaki, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT

QUE ce règlement modifie le Règlement de zonage de la Ville de Maniwaki numéro 881 relativement aux zones H-080, H-081, C-037 et C-066;

QUE ce règlement vise à supprimer les 00 et 0 devant les numéros de zone afin de faciliter la cartographie et l'écriture;

QUE La zone H-080 couvre actuellement le secteur de la cimenterie Béton Brunet localisée au sud de la rue de la Montagne, au nord de la rue Cartier et l'ouest de la rue Comeau;

QUE La zone H-080 est agrandie à même la zone H-081, tel que démontré dans l'annexe B du règlement 937 et inclus dans le présent avis;

QUE La zone C-037 est localisée dans le secteur du centre-ville de Maniwaki et couvre le secteur au sud de la rue Notre-Dame, au nord de la rue Commerciale, de part et d'autre de la rue Laurier et un secteur à l'ouest de la rue King;

QUE en plus des usages commerciaux actuellement autorisés dans la zone C-037, les usages de catégories résidentielles, bifamiliales, trifamiliales et multifamilales de 4 à 7 logements seront autorisés et que les logements pourront être établis au rez-de-chaussée, le tout tel que démontré dans la grille des usages et normes modifiée par le présent règlement;

QUE La zone C-066 est localisée dans le secteur de l'intersection des rues des Oblats et Comeau;

QUE la grille des usages et normes de cette zone est modifiée par le présent règlement afin d'ajouter la note #9 modifiant les droits acquis de la manière suivante : Est autorisé l'agrandissement de l'occupation au sol des habitations unifamiliales isolées jusqu'à concurrence de 70 % de l'occupation au sol existante à la date d'entrée en vigueur du règlement de zonage 881.

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par le conseil, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer;

QUE ce projet de règlement 937 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ce projet de règlement ainsi qu'une illustration des zones concernées et des zones contiguës sont disponibles pour consultation au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, située au 186, rue Principale Sud, Maniwaki, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Maniwaki,
M.R.C. DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Ce 19ième jour du mois de septembre 2013

Me John David McFaul, greffier

!!!!!!!!!!!!!! ABAISSE : Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul versement minimum par mois: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie,etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-888-371-0661

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuiteRobert Bélair adm. MNP Ltée Syndic de faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

Demande de soumission
Vente d'un tracteur à gazon

La municipalité de Déléage désire disposer d'un tracteur à gazon.

Il s'agit d'un tracteur de marque Cub Cadet, modèle Heavy Duty GT 2544, moteur 25HP Kohler, 2006.

Le prix de départ demandé est de 500 $.

Le tracteur à gazon est vendu tel qu'il est, il sera exposé au garage municipal, situé au 174 boulevard Déléage à partir du 16 septembre 2013.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal, sous enveloppe scellée jusqu'à 14 heures, 30 septembre 2013, à l'adresse suivante :

Municipalité de Déléage
175 Route 107
Déléage, Québec
J9E 3A8

Une décision sera rendue la journée suivant le conseil municipal du 1er octobre 2013.

La municipalité ne s'engage à n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Henri-Claude Gagnon
Directeur général

Municipalité de Denholm

Avis public

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE

La Municipalité de Denholm met en vente, par soumission publique, les équipements suivants : Rétrocaveuse Case, camion 10 roues Ford, camion citerne (incendie), autopompe (incendie), benne basculante et épandeur. Consulter notre site web pour plus de détails et pour voir les photos des équipements au www.municipalite.denholm.qc.ca

Ce matériel doit être accepté par le soumissionnaire dans son état actuel et sans aucune garantie que ce soit de la part de la Municipalité de Denholm. Toute personne intéressée pourra examiner le matériel, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h (fermé entre midi et 13h), en prenant rendez- vous au préalable avec la Directrice générale, en composant le (819) 457-2992, poste 206.

Pour être valide toute soumission devra être reçue sous enveloppe scellée à la Municipalité de Denholm, au 419 chemin Poisson-blanc, Denholm, Québec J8N 9C8, à l'attention de la Directrice générale avant le 27 septembre 2013 à 14h. Ne seront considérés que les bordereaux de soumission fournis par la Municipalité qui sont disponibles au bureau municipal ainsi que sur le site web : www.municipalite.denholm.qc.ca

Les soumissions seront ouvertes publiquement le 27 septembre 2013 à 14h au bureau municipal situé au 419 chemin Poisson-Blanc à Denholm, Québec, J8N 9C8. Toute soumission, pour être considérée, doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte faisant affaires dans la province de Québec ou une caisse populaire et payable à la Municipalité de Denholm pour le montant inscrit sur le bordereau de soumission.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Sandra Bélisle
Directrice générale / Secrétaire- trésorière

Avis public d'élection

Municipalité: MESSINES

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Messines (Municipalité)

par Jim Smith (Président d'élection), que :

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures :
Maire et conseillers sièges 1, 2, 3, 4, 5 et 6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 (Année) 09 (mois) 20 (jour) au 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour)

JOURS :	HEURES :		
Lundi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Mardi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Mercredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Jeudi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30
Vendredi	De : 9h00 à : 11h30	De : 13h00 à : 16h30

À NOTER - Le vendredi 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 (Année) 10 (mois) 27 (jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Cindy Céré**

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : **Cindy Céré**

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection	Adjoint
Jim Smith	Cindy Céré
Adresse : 70, rue Principale	Adresse : 70, rue Principale
(819) 465-2323	(819) 465-2323
Ind. rég. Numéro de téléphone	Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **Messines** (Municipalité), le 2013 (Année) 09 (mois) 19 (jour)

Jim Smith
Président d'élection

SM-1 (09-06)
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

Avis public d'élection

Municipalité: MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de la MRC : Vallée-de-la-Gatineau (Municipalité)

par Véronique Denis (Présidente d'élection), que :

1. le poste de préfet est ouvert aux candidatures :

2. toute déclaration de candidature à ce poste devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux endroits, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 (Année) 09 (mois) 20 (jour) au 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour)

JOURS :	HEURES :	
Lundi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h30 à : 16h00
Mardi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h30 à : 16h00
Mercredi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h30 à : 16h00
Vendredi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h30 à : 16h00

À NOTER - Le vendredi 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 (Année) 10 (mois) 27 (jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Caroline Pétrin**

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) :

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Présidente d'élection	Adjoint
Véronique Denis	
Adresse : 7, rue de la Polyvalente, Gracefield	Adresse :
(819) 463-3241	
Ind. rég. Numéro de téléphone	Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **Gracefield** (Municipalité), le 2013 (Année) 09 (mois) 19 (jour)

Véronique Denis
Présidente d'élection

SM-1 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, Normes de travail, Assurances chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

OFFRES D'EMPLOI

Recherche aide-ménagère, à Grand-Remous 1 ou 2 jours/semaine. Diverses tâches. Lessive, planchers, vitres, etc. La personne choisi devra être: flexible, honnête, discrète et posséder une voiture. 819-438-2466

Compagnie recherche jeunes femmes pour conversations par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. Té.: 1-866-503-0834

Resto
Le Notre-Dame

Recherche
cuisinier/ère ou aide-cuisinier/ère à temps partiel.

Se présenter avec un C.V. au
142 Notre-Dame
Demander Guy 819 449-7099

AUTOS À VENDRE

PIÈCES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

Impala, 2003, 750$./ Harley Fat Boy, 1999./ VR Chevrolet, 1978./ Smart, 2009./ Corvette, 1985./ Focus, 2 portes, auto, 2008./ Chrysler Sebring, 2006. Infos: 819-449-2965

LES ENTREPRISES ERIC LAFONTAINE

division transport forestier
est à la recherche d'un camionneur
avec expérience en transport en forêt.
Salaire à discuter

Contacter
Eric Lafontaine
819-306-0618
ou Véronique Boucher
819-860-3098

Municipalité de Kazabazua

La Municipalité de Kazabazua demande des soumissions pour le

Déneigement et déglaçage

Édition 2013 - 2017

Objet du contrat : La Municipalité projette d'effectuer à contrat le déneigement et le déglaçage pour les années 2013-2017 pour l'ensemble de son territoire. Le soumissionnaire qui se verra octroyer le contrat devra réaliser les travaux en conformité avec les obligations et les exigences décrites dans les documents accompagnant cet appel d'offres, pour une période de quatre (4) ans.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

APPEL D'OFFRES N° D10-SOU-2013-2017 – DÉNEIGEMENT ET DÉGLAÇAGE

Les offres de service seront reçues jusqu'au jeudi le 30 septembre 2013 à 13 heures et seront ouvertes au bureau municipal devant les personnes intéressées à partir de 13H30 le même jour.

Lieu du dépôt des soumissions : au bureau du directeur général, sise au 30, Chemin Begley, Kazabazua (Québec) J0X 1X0.

Les documents nécessaires à la préparation d'une offre de service seront remis aux demandeurs par l'intermédiaire du SE@O Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SE@O.

Lieu et date d'adjudication : au Centre communautaire de Kazabazua, sise au 26 chemin Begley, mardi le 1er octobre 2013, à compter de 19 h 30.

Pierre Vaillancourt
Directeur général et secrétaire trésorier
Municipalité de Kazabazua

Avis public d'élection

Municipalité: Ville de Maniwaki

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Maniwaki (Municipalité)

par Me John David McFaul (Président d'élection), que :

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire et conseillers sièges 1-2-3-4-5 et 6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 (Année) 09 (mois) 24 (jour) au 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour)

JOURS :	HEURES :	
Lundi	De : 8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
Mardi	De : 8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
Mercredi	De : 8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
Jeudi	De : 8h30 à : 12h	De : 13h à : 16h30
Vendredi	De : 9h à : 16h30	

À NOTER - Le vendredi 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 (Année) 10 (mois) 27 (jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Martine Houle**

5. J'ai nommé comme adjointe (pour recevoir les déclarations de candidature) :

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection: Me John David McFaul
186, rue Principale Sud, Maniwaki (Adresse)
(819) 449-2800 (Ind. rég. Numéro de téléphone)

Adjoint
Adresse :
Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **Maniwaki**, le 2013 (Année) 09 (mois) 19 (jour)

Me John David McFaul
Présidente d'élection

SM-1 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

Avis public d'élection

Municipalité: Déléage

Scrutin du: 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour)

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : Déléage (Municipalité)

par Henri-Claude Gagnon (Président d'élection), que :

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Maire et les sièges des conseillers no 1 à 6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2013 (Année) 09 (mois) 20 (jour) au 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour)

JOURS :	HEURES :	
Lundi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h00 à : 16h00
Mardi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h00 à : 16h00
Mercredi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h00 à : 16h00
Jeudi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h00 à : 16h00
Vendredi	De : 9h00 à : 12h00	De : 13h00 à : 16h00

À NOTER - Le vendredi 2013 (Année) 10 (mois) 04 (jour) **le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le : 2013 (Année) 11 (mois) 03 (jour) **de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation sera tenu le : 2013 (Année) 10 (mois) 27 (jour) **de 12 h à 20 h**

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Madame Monique Mercier**

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) :

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection
Adresse : 175, Route 107
Déléage, QC J9E 3A8
(819) 449-1979 (Ind. rég. Numéro de téléphone)

Adjoint
Adresse :
Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **Déléage** (Municipalité), le 2013 (Année) 09 (mois) 17 (jour)

Président d'élection

SM-1 (09-06) D
Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, article 99

VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000$. Infos: (819) 465-1108 ou (819) 441-8196

Fifth Wheel avec trois extensions, marque Eagle Jayco, 2007, modèle: 291RL, fini chêne pâle, très propre, demande 26 000$. Infos: (819) 449-2308. Cell: (819) 334-5244

Roulotte de parc à vendre au Camping RV, Baskatong, 40 pieds, neuve de 2 ans, très beau terrain et spacieux, 2 chambres à coucher lit queen, patio fermé, remise, terrain aménagé. À qui la chance. Prix demandé: 29 500$ - Demandez Carole ou Claude- 819-441-6411 ou 819-441-8248

Fifth wheel de marque Sabre 2010 (cage tout aluminium), 2 extensions, 32 pieds, demande 27,000$. Infos.: 819-438-2222, cell.: 819-660-2927 ou 819-660-4383.

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: (819) 449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

Roulotte, 21 pi, toute équipée, en très bonne condition, acheteur sérieux seulement. Infos: 819-465-2211

DIVERS À VENDRE

License de taxi à vendre, secteur de Gracefield et environs, vente rapide, excellente occasion! Infos: 819-463-2062

Lit de bronzage à vendre, en très bon état, incluant le matériel électronique de démarrage, demande 1500$. Infos: (819) 465-1423 (laissez message)

Foin en balle ronde à vendre, peut être pris sur le champ, situé à Bouchette. Infos: 819-465-2236

Remorque Kerr 2003, plateforme 24 pieds, Type Gooseneck, 19' de plancher + 5' de descente, Refait à neuf en 2011. 6000$ nég. Contacter Eric (819) 462-0441

PRIX SPÉCIAL! Tôle galvanisée et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré, plusieurs longueurs disponibles. Fenêtres coulissantes en aluminium brune 58» x 60» et 38» x 60». Grande quantité de styro-mousse bleu 2 pi x 4 pi, 3», 4» et 5», de 5$ à 6$ la pièce. Clous à la caisse de 50lbs, 1 1/4 « jusqu'à 12 «, 50$ la caisse. D'autres matériaux disponibles. Centre de Liquidation, 150 Freeman, Hull. Info: 819-775-8048

SCIERIES MOBILES à partir de 4,897$- Coupez bois de toute dimension avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect . 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Congélateur horizontal Danby 3.6 pi cubes (102 litres), comme neuf, utlilisé un an. Prix: 95$. Infos: 819-463-2598.

4 pneus d'hiver, utilisés 1 hiver seulement, 24565R16. Prix: 300$./ 4 pneus d'hiver montés sur roues, GM 20565R15. Prix: 300$. Infos: 819-438-5591

DIVERS

Cours Gestion de projets et de chantier APCHQ –135 heures- du 29 octobre au 11 janvier. Les mardi et jeudi de 18h30 à 21h30 et samedi de 8h à 16h. Info : 1 866-314-4111, poste 7601.

OOP de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de **préposés(es) à l'entretien ménager** qui seraient intéressés (es) à se joindre à notre équipe.

Description des tâches :
- Entretien léger (ménage régulier) et entretien lourd (grand-ménage)
- Travaux extérieurs

Rémunération : Selon l'échelle salariale & avantages sociaux

Exigences :
- Forme physique excellente
- Posséder une voiture obligatoire

Faire parvenir votre curriculum vitae

CSAD Vallée-de-la-Gatineau
131, rue King
Maniwaki (Québec) J9E-2L2
Tél : 819-441-0227 Fax : 819-441-0236
Courriel : csadvg.ac@videotron.ca

HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD
Propriétaire : Éric Thérien

OFFRE D'EMPLOI
(Préposé à la cour)

- 40 heures/semaine (à l'année) - Salaire compétitif - Bonne ambiance de travail
- Bilingue serais un atout - Savoir conduire un charriot serais un atout

819 463-3488 - GRACEFIELD, QC
APPEL SANS FRAIS : 1 800 567-0546

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Service des ressources humaines

PROLONGEMENT DE L'AFFICHAGE
Du 18 septembre 2013 au 25 septembre 2013, à 16 h

AGENT OU AGENTE DE DÉVELOPPEMENT
POSTE DE REMPLACEMENT – 17,5 H/SEMAINE
Concours AD-RESS.-ÉDUC_08-2013

La **Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais** est à la recherche D'UN AGENT OU D'UNE AGENTE DE DÉVELOPPEMENT pour le service des ressources éducatives et de l'organisation scolaire.

NATURE DU TRAVAIL

L'emploi d'agente ou agent de développement comporte plus spécifiquement la recherche, l'analyse et le développement d'activités reliées à une thématique particulière telle que les relations avec la communauté, la prévention de la violence et la toxicomanie, l'analyse des besoins de formation des entreprises, le développement organisationnel, le développement du support technologique, la révision de processus administratifs. L'agente ou l'agent voit à la planification, la coordination et l'animation de la mise en œuvre d'un plan d'action en lien avec une thématique et faisant appel aux ressources internes et externes de la commission.

QUALIFICATIONS REQUISES

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.

CANDIDATURE

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre exposant les motifs de votre candidature **au plus tard le 25 septembre 2013 à 16 h, en indiquant le numéro du concours AD-RESS.-ÉDUC_08-2013** à :

Monia Lirette, agente de bureau
Service des ressources humaines
CSHBO
331, rue du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5

Télécopieur : (819) 449-2636
Courriel : rhumaines@cshbo.qc.ca

NOTE : Seules les personnes dont les candidatures auront été retenues seront contactées.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais est engagée dans une programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné directeur général / greffier de la Ville de Gracefield, QUE :

Le rôle d'évaluation triennal (2013-2014-2015) de la Ville de Gracefield qui sera en vigueur en 2014, pour son deuxième exercice financier a été déposé au bureau du directeur général / greffier sis au 351, route 105, Gracefield (Québec) J0X 1W0 et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures normales de bureau du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi peut être déposée à l'égard de ce rôle, par toute personne ayant un intérêt à cet effet, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant ;
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

Service d'évaluation
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
C.P. 307
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué ;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par les règlements #97-103 et 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À GRACEFIELD, ce 19ième jour de septembre 2013.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier

Cours Exécution de travaux de la construction APCHQ -60 heures- du 4 novembre au 13 janvier. Les lundi et mercredi de 18h30 à 21h30. Info : 1 866-314-4111, poste 7601.

Aide au Recours Collectif visant le VIOXX, et autres. Les infirmières et infirmiers au sein du Groupe Optio vous aideront à porter votre réclamation et obtenir l'argent auquel vous avez droit! 1-855-939-0499 Claims@TheOptioGroup.ca www.TheOptioGroup.ca

CACHE DE CHASSE à louer. Aussi une roulotte à louer. Situés à Bouchette près de Maniwaki. Infos: 819-215-0240

ARTICLES QUI ONT ÉTÉ VOLÉS à 4h am, le 14 septembre au lac Chalifoux entre Bouchette et Ste-Thérèse-de-la Gatineau, Québec. VTT Polaris Sportsman 500HO jaune, vin 4XACH50A34A317631. PLAQUES ONTARIO 55HE5 , planche à genoux noir, blanc et vert lime, génératrice generac 6500 orange et noir. Corde d'extension spéciale pour generac, 50pi long de couleur rouge. Obrien wakeboard noir, blanc avec vert néon dessus. «Chainsaw» Poulan Pro 42cc, lame de 18 pouces avec accessoires, 5 casques VTT full face: 1-noir avec mauve et dessins rose, 1-rouge avec dessins argent, 1- noire avec dessins argent, 1-complètement jaune, 1-complètement vert lime. 4 gilets de sauvetage, 1 «body glove» pour femme, noir avec mauve, medium. 1 «body glove» pour homme noir et bleu, medium. 1 «fluid» noir et jaune, 1 «fluid» pour homme noir et bleu, 1 kit pour connections électrique, 1 kit pour tuyaux à soudure, une remorque pour VTT noir. SI VOUS AVEZ DE L'INFORMATION QUI PERMETTRA L'ARRESTATION ET LE RETOUR DE CES ARTICLES, TÉLÉPHONER 613-446-4637. RÉCOMPENSE 1000$

RECHERCHÉ

Couple retraité recherche maison propre ou semi-détaché à louer à Maniwaki ou environs. Infos: 819-986-3346

Recherche maison à louer 3 c.c., cour arrière avec porte, patio, deck, lave vaiselle, pas escalier sauf s-s dans Maniwaki même ou 1 peu en dehors avec petit chien. Infos: 819 663-8142.

COMPAGNON - COMPAGNE

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Appelez le (819)3070121 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. Sinon : 1-866-552-8505. L'aventure est au bout de la ligne...

AMITIÉS ET RENCONTRES

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Homme seul, 71 ans, cherche dame très libre qui aime la pêche, le camping etc. Passons un hiver au chaud près du poêle à bois. Recherche dame 60 ans + qui serait intéressée par une vie de couple. J'ai ma maison à la campagne. Dame sans boisson ni drogue...BUT SÉRIEUX. Infos: appelez (819) 616-2259

ASTROLOGIE

1 appel va éclairer votre Futur! Médium Québec réunit pour vous les plus célèbres voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, la qualité et le sérieux de leurs prédictions. Écoutez-les au 819-439-8048 ou 1-866-503-0838 et choisissez votre conseiller(ère) personnel(le). Depuis votre cellulaire faites aussi le#(carré) 4676. Pour les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90$/min)Depuis un cellulaire: #2555

Jocelyne, médium de naissance. Ma relation va t'elle évoluer? Va-t-il revenir? Vais-je rencontrer quelqu'un? J'ai des réponses claires à ces questions...et bien d'autres. Tél.: 418-210-0151 (2.99$/min)

Mme Sorel, 40 ans d'expérience dans la voyance, des réponses à toutes vos questions sans attendre. Tél.: 514-764-7754 (2.99$/min)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ABITIBI
NO: 615-41-001682-128

COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)

MADAME STÉPHANIE BOISVERT,
Centre jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue 700, boulevard Forest, Val d'Or

PARTIE DEMANDERESSE

-et-

MADAME OLIVIA CHER CHIEF, adresse inconnue,

PARTIE DÉFENDERESSE

ASSIGNATION (art. 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL : Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de l'Abitibi une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du Tribunal, au palais de justice de Val-d'Or, situé au 900, 7e Rue, Val-d'Or (Québec) J9P 3P8.

Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 10 jours de la publication de la présente ordonnance. À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 1er octobre 2013 à 9h30 en la salle RC.12 du palais de justice de Val-d'Or.

Val d'Or, le 6 septembre 2013

Greffier adjoint

Décès

Remerciements



Jeannine Lafrenière Saumur
12 mars 1934 - 23 juillet 2013

Après une belle semaine de vacances remplies de belles rencontres et d'activités, notre mère Jeannine nous as quittés paisiblement le 23 juillet au matin. À vous tous qui l'aimiez et la pleurez, à tous ceux qui avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une visite au salon funéraire. Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messe, un don, un coup de fil. Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église. Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité. Merci de tout coeur.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant adressé personellement.

Les enfants, Denise, Marc, Gilles, Christine et leur famille.

AVIS DE DÉCÈS

M. Florent Langevin



De Grand-Remous, est décédé le 16 septembre 2013 au CSSSVG, à l'âge de 90 ans. Il était l'époux de feu Florina Villeneuve, le fils de feu John Langevin et de feu Caroline Meunier. Il laisse dans le deuil ses filles; Lucille (Laurier Larche) et Marie-Paule (Clifford Slater), sa petite-fille Julie-Katye (Marco Larche), ses arrière petits-enfants; Kim (Maurice) et Kevin (Claudelle), ses arrières arrière petits-enfants; Guillaume, Alysson, Shayne, Kelly-Ann et Océanne, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis et ses précieux employés Carmen Wallingford, Nathalie Blais, Nathalie Léonard et une amie très chère de la famille Diane St-Amour. Il fut prédécédé par ses frères; Allister et Victor sa sœur Eva. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki,QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 Courriel : sympathies@maisonfunerairemcconnery.ca**. Les heures de visites; mercredi 18 septembre 2013 de 19 à 22 h et le jeudi à compter de 11h. Le service religieux aura lieu le jeudi 19 septembre à 14h en l`église St-Jean-Marie Vianney de Grand-Remous suivi de l`inhumation au cimetière paroissial.

Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

Remerciements



Edna Barbe Brennan
Décédée le 4 août 2013

Perdre un être cher cause des blessures profondes qui mettent du temps à cicatriser.

Vous avez été là pour nous, vous nous avez apporté votre appui et votre chaleur.

Merci du fond du coeur de ce soutien si apprécié.

Suzanne, Daniel et Roger.

Nécrologie

Venez voir nos modèles de nécrologie de toutes sortes (anniversaires de décès, remerciements, décès).

Prix pour tous les budgets.

135-B, route 105, à Maniwaki, ou appellez-nous 819 449-1725.

www.lagatineau.com La Gatineau

SOIRÉES « DÉCOUVERTE » sur

LA MORT... ...PUIS LA VIE DANS L'AU-DELÀ

Qu'est-ce que la mort? Comment se déroule son processus?

Qu'est-ce qui nous attend après la mort?

Quelles sont les conditions à réunir pour bien réussir notre passage à cette autre vie?

MONT-LAURIER
Mardi 1er octobre, 19h30
Hôtel L'Étape
265, rue Albany-Paquette
Salle 210

MANIWAKI
Mercredi 2 octobre, 19h30
Auberge des Draveurs
85, rue Principale nord
Salle des Pins

Entrée: 10$ Étudiants: 5$
Renseignements / réservation: 877-420-3636

PUBLICATIONS DU GRAAL

De nouveau candidat à la mairie de DÉLÉAGE



Raymond **MORIN**

Spécial du chasseur
Hunter's special



Les Sports DAULT FRÈRES
383, boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com

Maintenant ouvert du lundi au samedi dès 8h

AUMOND

Le mercredi : • La ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond, le mercredi à 19h30 à la salle communautaire à Aumond. Norbert au 441-0699 ou 449-6247

Le jeudi: • Le Club d'Âge d'or d'Aumond tiendra ses soupers mensuels à tous les **3e jeudi** du mois à compter du 19 septembre 2013. Léona Céré au 449-3715 ou Marjolaine Piché au 449-6734

BLUE SEA

Le lundi: • À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 463-4324

• Ligue de sac de sable au lac Long, bienvenue à tous! 463-4799

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

Le mardi : • Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. 463-4967

Le mercredi : • Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 463-4967

Le vendredi : • Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 463-1811

BOUCHETTE

Le mardi: • Tai Chi, les mardis, à la salle municipale de Bouchette. Michelle Thérien au 463-4632

•Bibliothèque de Bouchette (maintenant situé dans l'école). Heures d'ouverture: Jeudi, 18h à 20h et samedi, 10h à 12h.

CAYAMANT

Le dimanche: • Tous les dimanches: Messe à l'église St-Roch de Cayamant à 9h30.

Le mardi : • Ligue de sac de sable GMP Bertrand à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Saison 2013-14 débutera le 10 sept. Stéphane 463-0654.

Le mercredi : • Tous les mercredis soir à 19h ligue de dart (mixte) au bar «Bistro de l'aigle». Réjean 463-1814 ou 463-1919.

• Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur» vous invitent au centre municipal du Cayamant. Pétanque, cartes et activités variés, de 13h à 16h. Claire 819 463-0511. La vie active de 13h à 14h. Infos Ginette 463-4583.

Le jeudi : • Ligue de sac de sable le jeudi soir, 19h au centre municipal. Denise Latour 463-2613.

13 octobre: • Le club de l'âge d'or de Cayamant "Les porteurs de bonheur" tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de CAYAMANT. Coût: 8$. Repas sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Violaine 463-4117 ou Léona 463-1035.

DANFORD LAKE

Le mercredi: • 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford. Gisèle au 467-3317

Le jeudi: • À 19h: Centre Bethany du Lac Danford: Club de l'Âge d'Or Horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 467-2870

DÉLÉAGE

Le mercredi: • Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

GRACEFIELD

24 septembre: Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent un voyage aux pommes chez constantin à Ste Eustache. Départ à 7h du centre communautaire. Visite du verger. Diner à 12h, pm visite du nid d'autruches. Retour en fin d'après-midi. 40$ pour les membres 45$ non-membres Réservez avant le 20 septembre avec un dépôt de 20$. Suzanne 463-2027 ou Louise 463-2876.

30 novembre: (Levée de fonds pour la fabrique) Tirage d'une auto Spark LS 2013 et de 4 autres prix, le 30 novembre 2013 à 20h30, billet de tirage 10$. Le tout sera précédé du souper du curé et se tiendra à la salle municipale de Gracefield. 463-2857 #10.

Le mercredi: • Retour du bingo au centre récréatif de Gracefield, les mercredis à 18h45.

• Clinique Santé de Gracefield sans rendez-vous: mercredi 11 sept. 9h-11h30, mercredi 18 sept. 9h-11h30 et jeudi 26 sept. 9h -11h30

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredi du mois. Pierrette 463-4772

Le mardi: • Les Coeurs Joyeux, Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. 438-2038

Le mercredi: • Club d'artisanat, centre communautaire de 13h à 16h, 438-2038 ou 438-3045.

GRAND-REMOUS

25 septembre: Les coeurs joyeux organisent des cours de dance en ligne à 19h au centre Jean-Guy Prévost. Bernadette 438-2072 ou Raymonde 438-2682

5 octobre: Les coeurs Joyeux de Grand-Remous recommencent leurs activités au centre Jean-Guy Prévost. Souper chaud servi à 17h30 (réserver) à 19h, soirée dansante avec Donald Paradis. Raymonde 438-2682 Lucille 438-1911 Germain 438-5275 Marie-Paule 438-1940 (Renouvellement cartes)

KAZABAZUA

Le mardi: • Cercle de lecture pour enfants tous les mardis du 23 juin à la fin Aout. Éliana 467-5746

Le mercredi: • Activités Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105. Centre de santé vallée de la gatineau CLSC/ Autres services: Tous les deux mercredis de 13h30 à 16h00. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 467-3774.

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Kazabazua. Heures d'ouverture: De 11h à 18h du lundi au vendredi et 11h à 14h samedi et dimanche Téléphone 467-5746

LAC STE-MARIE

29 septembre: La paroisse St-Nom-de-Marie accueillera notre archevêque, Mgr Paul-André Durocher, pour sa visite pastorale. Il célébrera l'eucharistie dominicale à 9 h. durant laquelle il conférera le sacrement de Confirmation à 5 jeunes adultes. Tous sont invités à venir à cette célébration afin de rencontrer leur pasteur, Mgr Durocher.

6 novembre: Comité de pastorale paroisse St-Nom-de-Marie offre une session de catéchèse pour les jeunes de 7 à 13 ans sur la vie de Jésus. Réunions auront lieu entre le 6 nov. et le 11 déc. 2013. Seuls les enfants qui auront suivi ces rencontres pourront s'inscrire pour la préparation immédiate aux sacrement du Pardon, de l'Eucharistie et de la Confirmation qui auront lieu en 2014. Ghislaine Denis au 467-4351 avant le 2 oct.

Le lundi: • Âge d'or Geais Bleus, soirée de dards à 19h. André Kenney 467-4367.

Le mardi: • Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom de Marie. 467-3774

Le mercredi: • Le matin, de 9h à 12h: Centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de Lise Lachapelle, artiste-peintre. 456-1686

Le jeudi: • 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, soirée des jeunes, ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

LOW

19 septembre: Bibliothèque de Low: Jeudi, rencontre avec un auteur de la région: Sylvie Cécire Goulet, auteure de "Une famille de par chez-nous" à 19h.

26 septembre: Bibiliothèque de Low: Jeudi, le ciné-club présente LINCOLN à 19h00.

29 septembre: Dans le cadre des Journées de la culture, l'Association culturelle de Low propose un Retour sur la vie des pionniers de Low, au presbytère de la paroisse St-Martin, de 13h30 è 16h30.

Le mercredi: • L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30: Gratuit pour toute la population. Lynn 422-3584

• Bibliothèque municipale de Low. Heures d'ouverture: le lundi et le mercredi de 8 h à 12h, le vendredi 18 h à 20h et le samedi de 10h à 13h. Livres, périodiques, DVD, laissez-passer pour les musés, Internet haute vitesse et Wi-Fi.

• Sur rendez-vous, la Bibliothèque municipale de Low vous propose un service d'accompagnement pour les études. Aussi sur rendez-vous, cours d'initiation à l'ordinateur et à l'Internet. Pour plus d'information sur les activités de la Bibliothèque municipale de Low, 422-3218

MANIWAKI

19-26 septembre: Paroisse l'Assomption. Inscriptions à la vie chrétienne pour jeunes de 8 ans et plus, 1er Pardon et à la 1ère Communion, jeudi 19 septembre à 19h. à la salle Solidarité 2e étage à l'église de l'Assomption. Jeunes 14 ans + qui désirent vivre la Confirmation, inscription jeudi 26 septembre à 19h. à la salle Solidarité 2e étage à l'église de l'Assomption. Monique 441-3467

20 septembre: Reprise des cours de folklore avec Armand Grondin à 19h00. Pour inscription et infos: Jean-Guy au 449-6761

27 septembre: • Bibliothèque J.R. L'Heureux: "Les journées de la culture", vendredi, 19h. "Tirez vous une bûche", les conteurs de la Lièvre et le groupe Rabaska nous transportent dans l'univers du conte. Gratuit pour tous. Confirmez votre présence au 449-2738

29 septembre: Au local du Club Âge d'Or Assomption, 257 des Oblats, tournoi de cartes 500. Bourse de 200$ assurée. Gratuit pour membres 2013-2014 et 10$ pour non-membres. Inscription à compter de 11h30 , tournoi commence à 13h. Diner à prix modique offert. Nicole 449-4145

Le dimanche: • Église Baptiste Évangélique, 96 Notre-Dame, Mki, J9E 2H6. Rencontre: Dimanche à 9h45 am et Mercredi à 7h pm (bilingue). 441-0812.

• L'Église de l'Amour de Dieu ont lieu à l'Auberge du Draveur au 85, rue Principale Nord à 10h30. 1-888-789-9594

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 441-0883

Aux 2 dimanches: • Tournoi de cribles, Bar du Draveur à compter de 11h, 438-2886

Le mardi: • Les amies du bricolage seront de retour mardi le 10 sept. 2013 de 13h à 15h au sous-sol de l'église St-Patrick. Anna 449-2325

• Soirée guitare à l'hôtel Chez Martineau dans la salle arrière, tous les mardis à partir de 19h. Roger Gauthier 306-0934 Royal St-Denis 449-3366

Le mercredi: • Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 438-1784

• Ligue sacs de sable Les oiseaux du nord: Venez nous rejoindre à la Légion canadienne tous les mercredis, 19h. Il nous manque des joueurs. Louis 449-4487, Gaëtane 449-4525

• Société canadienne du Cancer: Tous les mercredis de 13h à 15h au CSSSVG, 309, Boul. Desjardins, Maniwaki. Bénévoles formés à l'écoute répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèse capillaires, de chapeaux, turbans, foulard et don de prothèse mammaires temporaires et d'information sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. La ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333

Le vendredi: • Centre de jour de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau: ouvert lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Activités amusantes. Paul Lacaillle 449-4570

Le samedi: • 3e Âge de Messines: Sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 465-2564

Aux 2 samedis: • À tous les 2 semaines, le samedi à 11h, cribles à 11h à la Salle Quille-O-Rama

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

MESSINES

Le mardi : • 3e âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h (Francine).

Le mercredi: • 3e âge de Messines. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda et Betty 465-2564

• Vous aimeriez faire du bénévolat? La Place Padre Pio à Messines a besoin de personnes pour effectuer divers travaux; lessive; nettoyage; époussetage; cuisine, etc. 449-2616

MONTCERF-LYTTON

Le jeudi: • Jeux de sacs de sable à 19h. Micheline Lamarche 449-2960 ou Marie-Marthe Nault 441-3844

STE-THÉRÈSE

Le mardi: • Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau: Activités tous les mardis dans le cadre de ses P'tits mardis de 10h à 15h au local du Club à l'école Laval. Activités diverses, 50 ans + (artisanat, Wii, jeux) et dîner. Infos: Ginette 441-0974 ou Lisette 449-7289

29 septembre: • Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau aura un souper chaud dimanche le 29 sept. à 17h30 au local à l'école Laval. Renouvelez ou achetez votre carte de membre. Souper: 5$ Carte de membre : 20$ Ginette 441-0974 ou Lisette 449-7289

DIVERS

• Musique country et folklorique, de jan. à mai, alternance tous les dimanches après-midi à partir de 14h. Hôtel Chénier et/ ou à hotel Brennan's Hill. Rencontre chanteurs, musiciens amateurs, apportez vos instruments. Gisèle ou Yvon 463-2019 ou 463-0997.



Sports

NICOLAS BEAUMONT

Une bactérie le plaque à l'hôpital

LA GATINEAU - Triste nouvelle pour le jeune Nicolas Beaumont. Alors qu'un avenir prometteur s'ouvrait devant ce joueur de football talentueux, une bactérie au cœur l'a obligé à se faire opérer la semaine dernière.

La bactérie en question était en train de lui manger une valve du cœur. Les médecins ont dû lui installer une valve mécanique. Heureusement, son état de santé a fini par se stabiliser.

Restera à savoir quelles seront les conséquences sur la carrière sportive de cet étudiant-athlète âgé de 20 ans. Interviewé par La Presse, son père Mario Beaumont a déclaré notamment qu'il «ne pourra plus pratiquer des sports de contact».

Nicolas Beaumont, quart-arrière originaire de Maniwaki, a été un joueur vedette chez les Griffons du Cégep de l'Outaouais pendant trois saisons avant d'être recruté par le Vert et Or de Sherbrooke. Lorsqu'il était élève à la Cité étudiante, il avait permis à son école d'accéder pour la première fois de son histoire à une finale de la ligue scolaire régionale de football en 2009.



▲ **Suite à une opération du cœur, le jeune Nicolas Beaumont devra probablement faire le deuil de sa passion : le football.**

THÉÂTRE DU BLISSE

Humoristes recherchés

BLUE SEA - Le Théâtre du Blisse (TDB) se lance dans le recrutement d'humoristes et d'auteurs intéressés à faire partie d'une revue humoristique qui sera présentée en février et mars 2014, au Centre multiculturel de Messines sous le thème «Le Blisse qui rit».

Les candidates et candidats n'ont qu'à monter un numéro d'une durée de 5 minutes ou de 10 minutes tout au plus, sous la forme individuelle ou en duo, trio ou quatuor. Les candidates et candidats ont jusqu'au jeudi 31 octobre, à 16h, pour signifier leur intérêt à ce projet.

Si les artistes de la Vallée-de-la-Gatineau témoignent un intérêt certain pour cette belle aventure dans le monde du rire, le TDB tiendra des auditions en novembre prochain afin de bien rôder le spectacle qui sera présenté une fois la semaine. Les intéressés peuvent s'inscrire dès maintenant, par courriel seulement, à jlacaille@sympatico.ca

Le théâtre

Les répétitions se poursuivent pour la pièce «Quand on part d'ici, on s'en va tous à la même place» de l'auteure Anne-Marie Doyon, de Bouchette. Les représentations débuteront à la fin d'octobre au Centre multiculturel de Messines.

La pièce regroupe des comédiennes et comédiens de chez nous : Nathalie Séguin de Gracefield, Martine Lepage de Maniwaki, Jacqueline Crêtes de Cayamant, Céline Tremblay de Blue Sea, Kathia Trottier de Maniwaki, Carole Lafontaine de Messines, Nathalie Lapointe de Messines, Mathieu Servant de Montcerf-Lytton, Michel Cyr de Maniwaki, Stéphane Granat de Montcerf-Lytton et Bobby Whelan de Maniwaki. La mise en scène est signée Anne-Marie Doyon et Jean Lacaille, adjoint.

Avril et mai

Les comédiennes Suzanne Veillette, de Montcerf-Lytton, et Louise Bujold, de Maniwaki, camperont respectivement les rôles de Thérèse et Ginette, dans la dramatique de Jean Lacaille «Les deux font la paire», qui prendra l'affiche du TDB en avril et mai 2014.

Été 2014

La comédie légère «Les funérailles de Léon» sera présentée en juillet et août 2014 au Centre multiculturel de Messines. Les comédiennes et comédiens de la Vallée-de-la-Gatineau qui seraient intéressés à jouer dans cette pièce n'ont qu'à le faire savoir au directeur artistique du TDB, Frédéric Mercier (819-463-4360) ou au directeur de la troupe Jean Lacaille (819-463-0633).

COURSE DESTINATION FORÊT

C'est le temps de voter

LA GATINEAU - Mission accomplie pour les cinq finalistes de la Course destination forêt 2013 ! Muni d'un budget de production et soutenu par un cinéaste professionnel-accompagnateur, chacun d'eux a relevé le défi de réaliser cet été un court-métrage documentaire sur le thème «LA FORÊT : TA matière première».

Du 16 septembre au 18 novembre prochain, la population de l'Outaouais est invitée à visiter le site internet du concours afin de visionner les cinq films et de voter pour son film préféré.

Le candidat de la Vallée-de-la-Gatineau, François Quirion, 16 ans et étudiant à l'école polyvalente Le Carrefour, a fait la connaissance d'un artisan algonquin. Son film «Écoute, regarde et apprend» nous invite à entrer en douceur dans l'univers d'un fabricant de tambour traditionnel améridien.

La Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais et le Réseau des entreprises du secteur du bois de l'Outaouais sont les organisateurs de cette troisième édition de la Course destination forêt. Ce concours, en plus de favoriser la création d'outils originaux de promotion de la culture forestière en Outaouais, permet à des jeunes du 2e cycle du secondaire de travailler sur un projet cinéma hors de l'ordinaire et leur offrir une expérience valorisante qui les amène à découvrir le secteur forestier de la région.

En plus de vivre une expérience inoubliable, les cinq cinéastes en herbe courent la chance de gagner le Grand prix du jury, d'une valeur de 2 000 $ ainsi que plusieurs autres prix, dont le Prix du public, d'une valeur de 500 $.

Une soirée de gala aura lieu le 26 novembre prochain à la Maison de la Culture de Gatineau au cours de laquelle on rendra hommage à ces jeunes et on décernera tous les prix.

C'est le temps de voter pour votre film préféré en vous rendant à l'adresse suivante : http://www.crrnto.ca/course2013/

CHRONIQUE

Les rites funéraires
L'importante mise en scene des adieux

Depuis toujours, l'humain est confronté à la mort, à cet événement qui fascine et effraie, à cette etape à laquelle il ne peut échapper. De tout temps, les hommes se sont rassemblés devant l'inéluctable mort des leurs et se sont dotés de rituels pour marquer leur appartenance à la communauté, pour braver ensemble l'inexplicable.

Devant cette multitude de questions toujours engendrées par la mort, il est probable, et souhaitable, que les humains continueront de se regrouper et de respecter certains gestes, certains codes pour regarder la mort en face, se soutenir et ainsi entrer dans leur deuil.

Avant l'urbanisation

Au Québec, à l'époque où les villes ne resonnaient pas encore sous le bruit des moteurs, des marteaux-piqueurs et des sirènes, le deuil était davantage entendu par la communauté. Les cloches du tocsin emplissaient l'air ; les chevaux faisaient résonner leurs sabots sur la route menant au cimetière. Les manifestations de la mort et du deuil étaient audibles de tous.

Les endeuillés arboraient le noir et les veuves portaient le deuil. Sur les portes des maisons où la mort avail frappé, chacun pouvait voir un morceau d'étoffe noir, tendu. La mort était partagée avec la communauté, on la voyait, on l'entendait, on était conscient de sa présence parmi les siens.

À l'intérieur des maisons, de façon plus intime, d'autres rituels entourant la mort étaient effectués. Ainsi, lorsqu'un malade sentait sa fin approcher, on appelait le prêtre qui venait lui offrir l'extrêmeonction ainsi que le viatique, cette dernière communion du mourant avec le corps du Christ.

Après le décès, avant la mise en terre, le rituel voulait que la famille respecte trois jours de veille à la maison. Les adultes comme les enfants avaient alors la possibilité de voir, de toucher, de se recueillir près du corps du défunt. La mort, faisant partie de la vie, n'était pas tabou mais partagée.

À l'ère de la mondialisation

Depuis les années 1960, la religion est vécue davantage individuellement que collectivement. On a conservé certains rites, mais nous nous y attardons peu. La mort est toujours mystérieuse, importante, mais elle est devenue une étape que l'on vit dans l'intimité, de façon personnelle. Le choix de la crémation comme option de fin de vie contribue à une diminution des rituels entourant la mort. Le corps est peu ou pas du tout exposé, la cérémonie religieuse est brève et les endeuillés doivent bien vite retoumer à la réalité de leur vie, souvent sans avoir eu le temps de réellement plonger dans leur deuil.



Aujourd'hui, la science et la médecine sont avancées au point de guérir des maladies, mortelles il y a quelques années, et même de cloner des êtres humains. La mort est souvent perçue comme un échec plutôt que comme la fin naturelle de tout être humain. Mais qu'on la ritualise ou pas, la mort est toujours dans nos vies et restera le plus grand des mystères de l'existence.

Coopérative
Funéraire Brunet
Une approche responsable

19, Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819-449-6082
Téléc. : 819-449-7669
mki@coopfbrunet.com



DOUZE HOMMES EN COLÈRE

La MCVG présente du théâtre

MANIWAKI - La Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau a ajouté cette année à sa programmation sept pièces de théâtre professionnel, avec des comédiens bien connus du public. Le 25 septembre prochain, la première de ces pièces sera présentée : Douze hommes en colère, un suspense de Reginald Rossi dans une mise en scène de Jacques Rossi et une traduction de Claude Maher.

Un jury de 12 hommes doit décider du sort d'un jeune homme accusé d'homicide. La preuve et les faits réunis contre lui sont accablants. Le verdict semble évident. Pourtant, un membre du jury n'est pas convaincu, il a le courage et la détermination de prendre position, d'aller au-delà des apparences et des préjugés. Une pièce remplie d'humanité, profondément actuelle, où les travers de la bêtise humaine sont omniprésents. Un suspense enlevant qui vous tiendra en haleine du début à la fin.

Ce classique du théâtre américain et maintenant québécois est encensé par la critique, partout où la pièce a été présentée. Ils viennent d'ailleurs de recevoir un billet d'or pour 200 représentations avec la même distribution. Cette pièce est jouée par Edgard Fruitier, Vincent Bilodeau, Jacques Baril, Sylvio Archambault, Olivier Comptois, Dany Michaud, Marcel Pomerlo, Yves Bélanger, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet et Stéphan Perreault.

La grande vedette de ce spectacle demeure toutefois ce texte minutieux aux effets mesurés, qui décrypte avec clarté les nuances entre soif de justice, soif de vengeance, orgueil et préjugés. Cette plongée dans les coulisses de la justice rendue par l'homme, souligne aussi à sa manière que toute vie humaine a de la valeur. Un rappel toujours nécessaire dans notre société.



▲ **Première des sept pièces de théâtre présentées cette année par la Maison de la culture, Douze hommes en colère, qui sera jouée le 25 septembre à la Cité étudiante.**

Pour assister à cette superproduction, rendez-vous le 25 septembre à 20h à la CEHG. Billets et informations au 819-449-1651 ou www.mcvg.org

Collaboration de Benoit Quevillon.

De la joie par des chansons pour petits et grands

MANIWAKI - La Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau présentait ses deux premiers spectacles de la saison, mercredi 11 et samedi 14 septembre à l'auditorium de la Cité étudiante : un spectacle hommage à la chanson française de Charles Trenet et un spectacle de chansons pour enfants.

Une trentaine de personnes se sont replongées dans les belles années de Charles Trenet grâce à Michel Paradis et son spectacle Héritage Trenet. Retraçant la vie du Fou chantant, ses plus belles chansons remplies de douce poésie ont été évoquées.

Plus de 150 personnes ont assisté au spectacle de Ari Cui Cui, gratuitement grâce aux Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau. Les enfants ont été enchantés d'entrer dans la cuisine d'Ari Cui Cui, de retrouver le sourire du boulanger, de concocter un gâteau tout en écoutant de magnifiques chansons. Avec une voix puissante et mélodieuse, les chansons d'Ariane Gauthier ces chansons sont accrochantes. Elle est sûrement la nouvelle idole des enfants.



▲ **Ariane Gauthier, alias Ari Cui Cui, et son fidèle compagnon le boulanger (photo Sébastien McNeil).**

Collaboration de Benoit Quevillon.



▲ **Premier spectacle de la saison, Michel Paradis a rendu hommage à Charles Trenet (photo Sébastien McNeil).**

JEUDI 19 SEPTEMBRE 2013

18h40	19h35	Atome 3-4 ?
19h45	20h40	Bantam A
20h50	21h50	Midget BB

VENDREDI 20 SEPTEMBRE 2013

16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	PeeWee B
20h10	21h00	

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2013

16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	PeeWee B
20h10	21h00	

SAMEDI 6 OCTOBRE 2013

12h20	13h10	Atome A
13h20	14h10	MAGH
14h20	15h20	PEEWEE CC (AIGLES GATINEAU VS. MUSTANG MANIWAKI)
15h30	16H30	Atome A
16h40	18h00	Midget A
18h10	19h30	Midget B
20h30	21h50	MIDGET BB (AIGLES GATINEAU VS. MUSTANG MANIWAKI)

DIMANCHE 7 OCTOBRE 2013

9h10	10h00	MAGH
10h10	11h10	Novice
11h20	12h20	PeeWee A
12h30	13h30	Atome B
13h40	14h40	Bantam A
14h50	15h50	Bantam B
16h00	17h00	ATOME CC (AS GATINEAU VS. MUSTANG MANIWAKI)
17h10	18h30	BANTAM CC (VOISINS PAPINEAU VS. MUSTANG MANIWAKI)





VENTE D'AUTOMNE!

Equinox
FWD LT 2007 — 125 611 km
9086B

8 995$

Malibu 2LT
2008 — 90 814 km
9319A

12 995$

Malibu
LT LT1 2009 — 90 800 km
9098A

10 895$

Cruze
LT Turbo 2011 — 45 026 km
8960A

12 995$

Cruze
LT Turbo 2011 — 63 857 km
8959A

12 995$

Dodge Ram
1500 4 WD Quad Cab SLT 2010 — 54 044 km
9296A

21 495$

Impala
LS 2009 — 189 951 km
9162B

6 995$

Mazda 3 GX Sport
2010 — 108 060 km
9792B

12 995$

Cruze
LT 2011 — 86 569 km
9224A

54$/sem. 72 mois + tx 12 995$

Malibu
LT1 2010 — 85 200 km
9173A

50$/sem. 72 mois + tx 12 495$

Journey
FWD SXT 2010 — 24 315 km
9193B

~~16 495$~~
64$/sem. 72 mois + tx 15 995$

Colorado
4 WD cab LT 2008 — 120 200 km
9285A

72$/sem. 60 mois + tx 15 495$

Toyota tundra Access
Cab 4x4 V8 2000 — 222 465 km
9254A

4 995$

VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS GMC

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange 30 jours

Cobalt
2-DR LS 2010 — 70 054 km
9252A

31$/sem. 72 mois + tx 7 995$


Jean-Guy Séguin
Représentant


Luc Morin
Représentant


Fred Joanis
Représentant


France Pageau
Directrice commerciale

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

1ère 2e 3e chances au crédit : appeler pour obtenir une pré-approbation

Venez nous rendre visite!
www.garagemcconnery.com

GM Canada
DEPUIS 1927
McCONNERY
105 boul. Desjardins, Maniwaki

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

UN CAMION AUSSI FORT QUE L'HOMME QUI LE CONDUIT.



LE TOUT NOUVEAU SILVERADO DE CHEVROLET. AVEC LA MEILLEURE CAPACITÉ DE REMORQUAGE DE SA CATÉGORIE. FORT, POUR TOUTES LES ROUTES À VENIR.

Groupe de remorquage max disponible à l'automne 2013.

*Modèle 2RM à cabine double ou multiplace équipé en option du moteur V8 EcoTec3 de 6,2 L et du Groupe de remorquage max. Classse des pick-up d'une demi-tonne pleine grandeur. Selon les données 2013 de wardsauto.com demi-tonne modèles pour le segment des grands pick-up et les renseignements concurrentiels les plus récents disponibles. Exclut les autres véhicules GM.

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS